

置業安居,投資良機!

得寶花園

牛頭角道·彩雲道

附設停車場,花園及泳池,遙向港島美麗景色 貼近九龍灣地鐵站,交通方便,四通八達

月前開售G.H座兩幢,瞬即售罄,向隅者衆,
今徇衆要求,即日推出F座,仍照特價發售,
敬請前已登記及向隅人仕,從速駕臨洽購。

首期5%

單位面積由311呎至528呎
每間只售廿三萬餘元起
可十二年分期付款

地盤設有示範單位 歡迎參觀
地盤售樓處電話: 3-7571170 (假日照常)

即日開售

售樓處:



恒基兆業

香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓
電話: 5-255828 5-222176 (五綫)



新世界發展有限公司

皇后大道中16-18號新世界大廈30樓 電話: 5-231056

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號六三三九一第
電伍幣港售零份每

號三〇三第字台後內架地盤與內架地內國民華中

張大十紙出日今

司公限有報日僑華印承及行發

休維岑理司總

號〇壹壹道活字街港香·址地社總

下地行銀人華港香街午旬味·底分區中

下地號七九四街海上·處事辦角旺

下地號七二壹街華港角北·處事辦角北

電話: 總社H 223081 中區H 231637

電話: 北角H 640683 旺角K 640749

樓三號四十三段三路北山中北台納

號六七九九二九五.....話電處

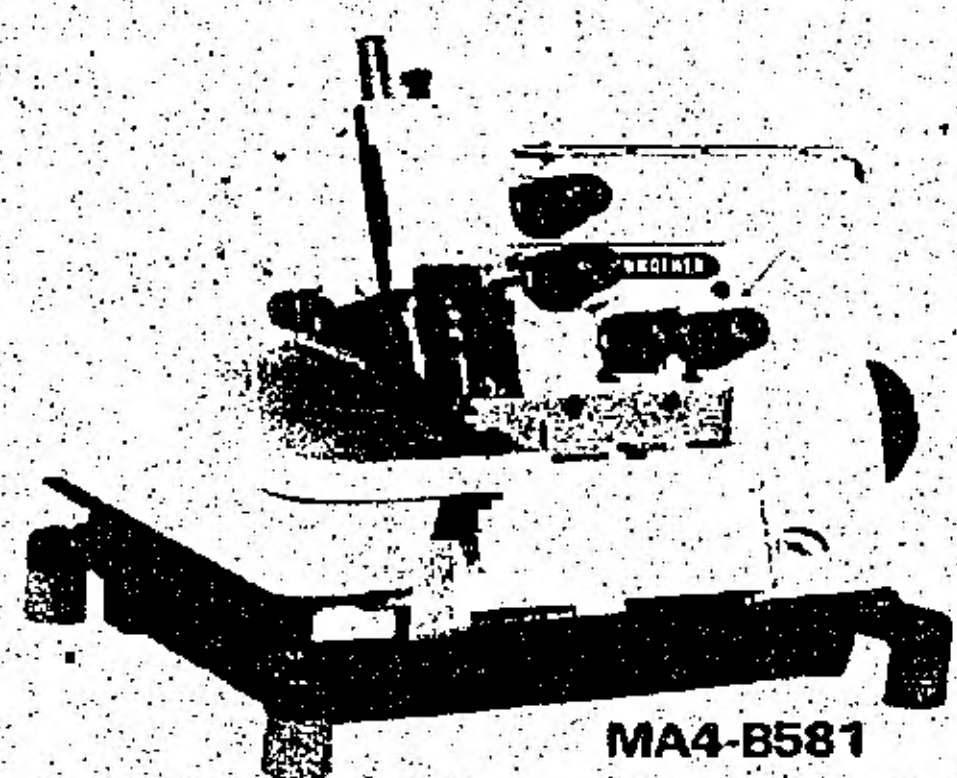
“兄弟牌”工業衣車 製衣設備展覽會

香港生產力促進中心主辦

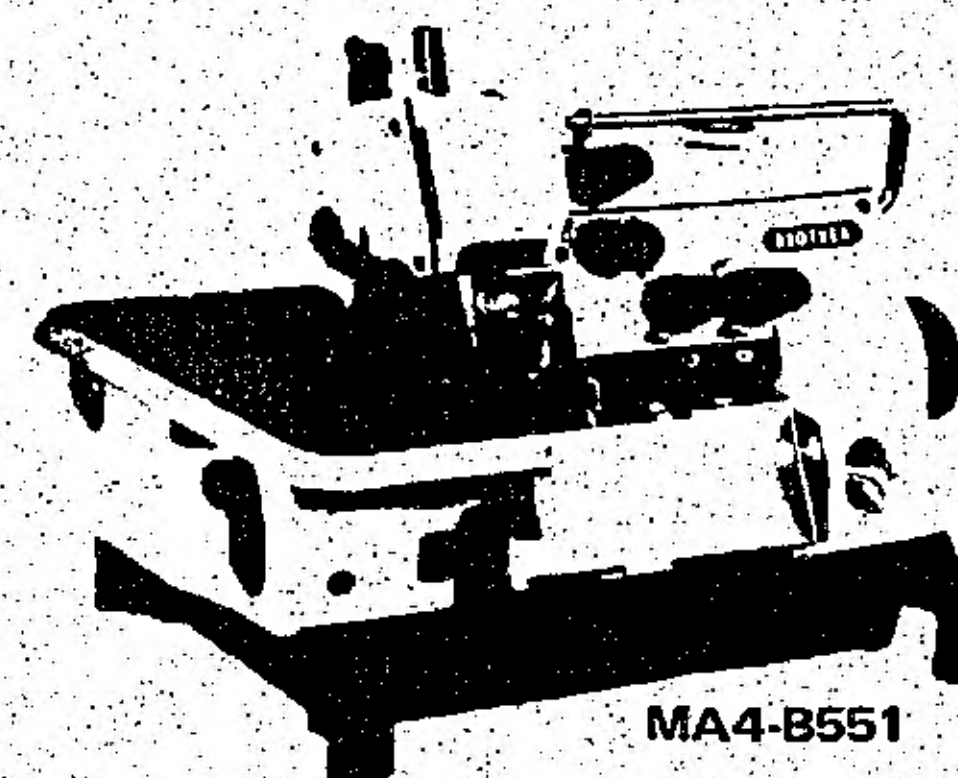
日期：1981年3月13日至17日

地點：九龍紅磡理工學院平台

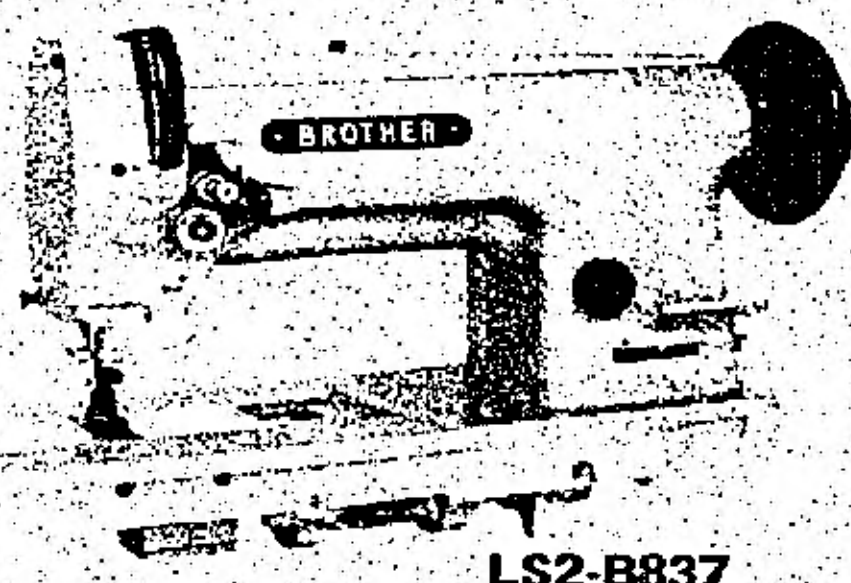
敬請光臨賜教



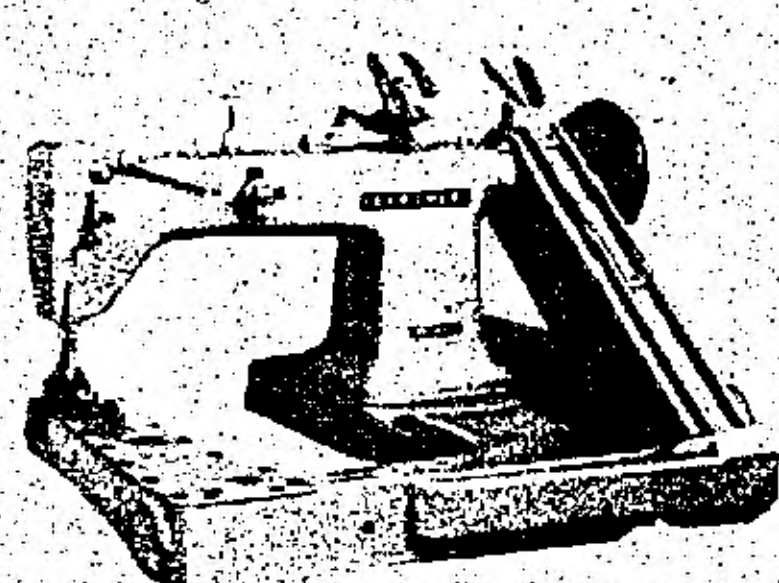
MA4-B581



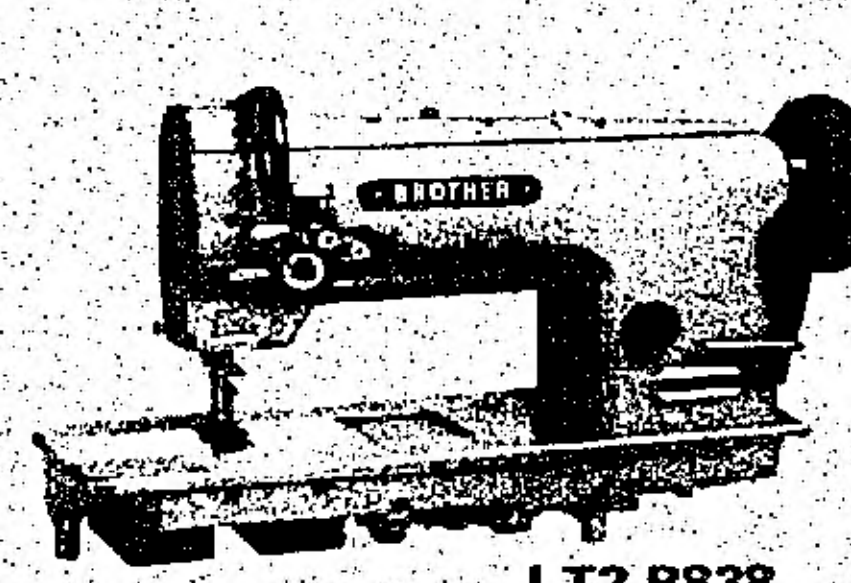
MA4-B551



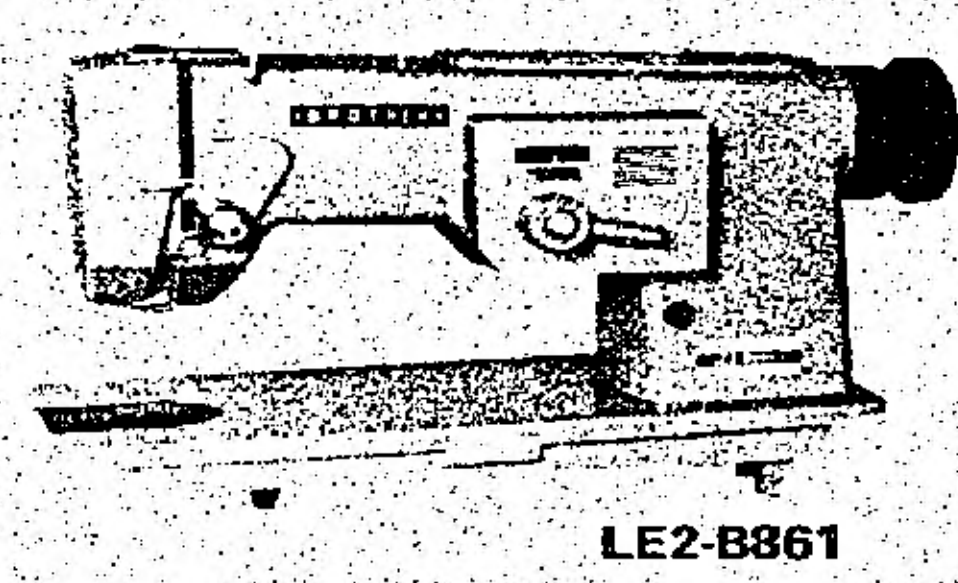
LS2-B837



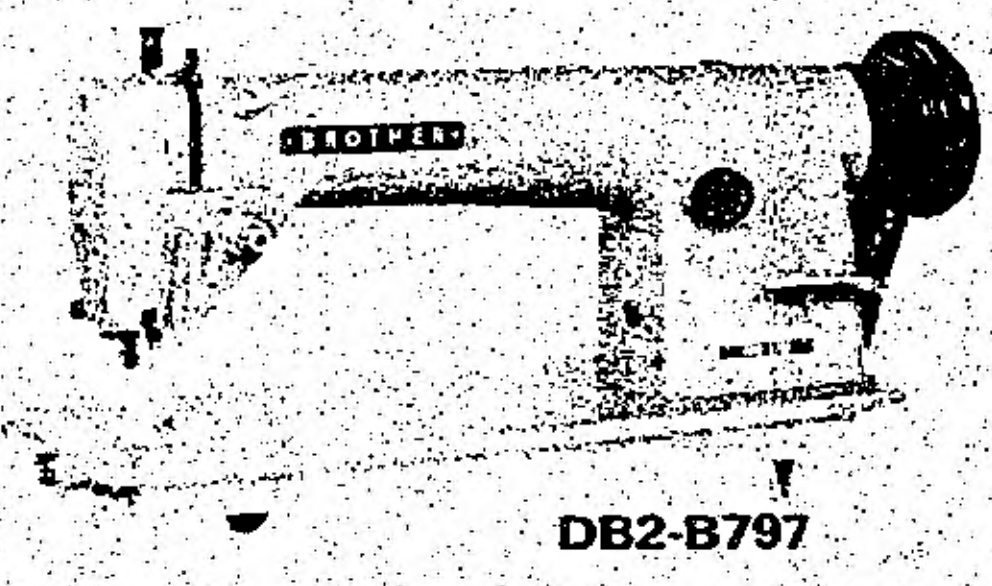
DT6-B925 DT6-B926
B926-5-6 B926-7-8



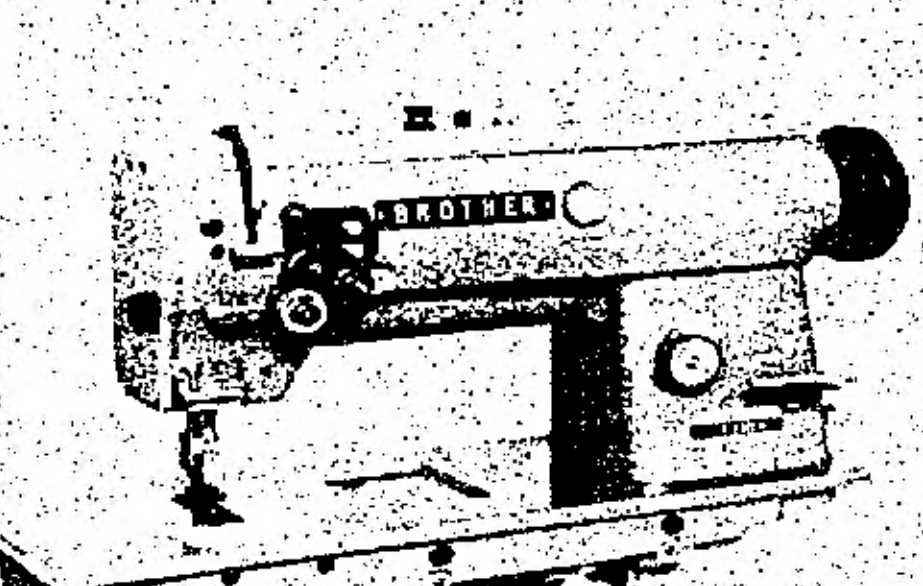
LT2-B838



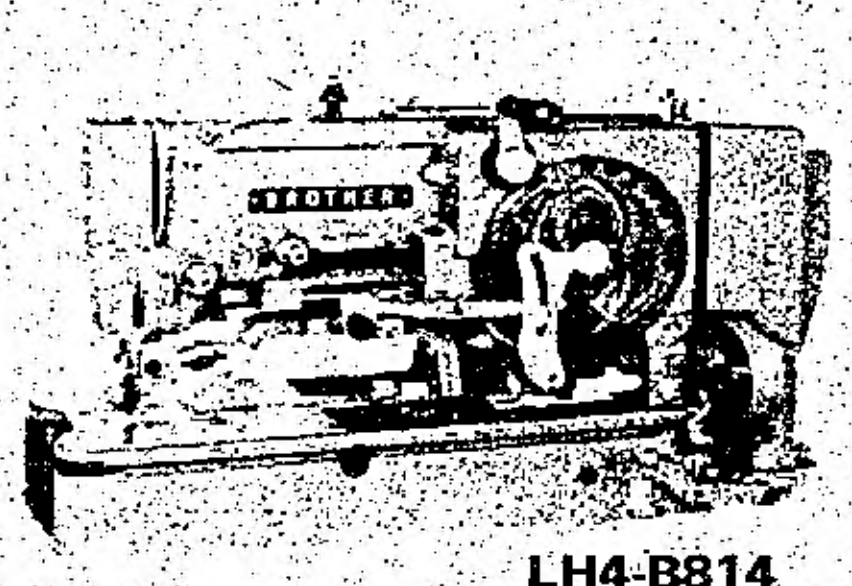
LE2-B861



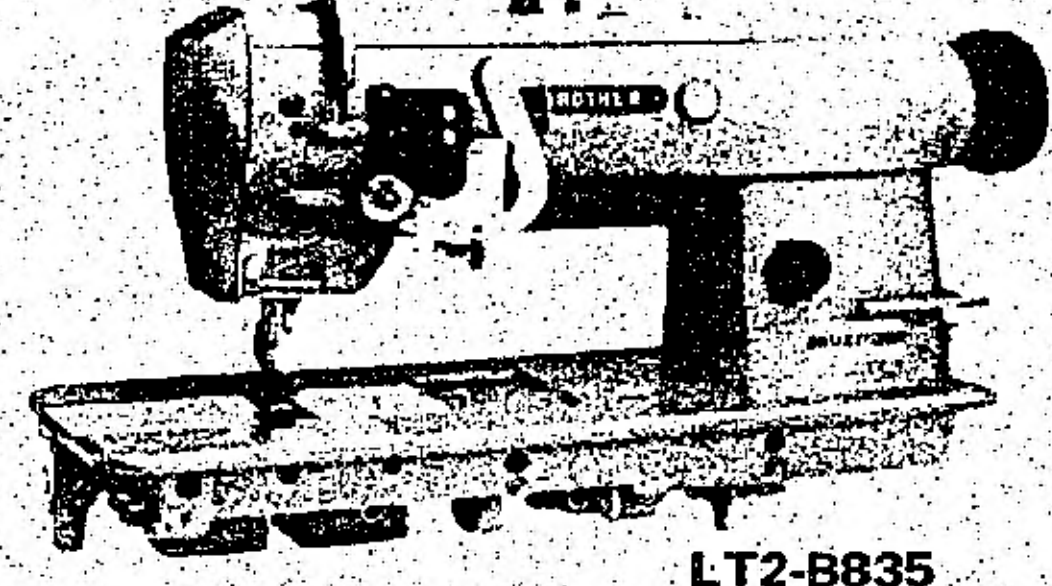
DB2-B797



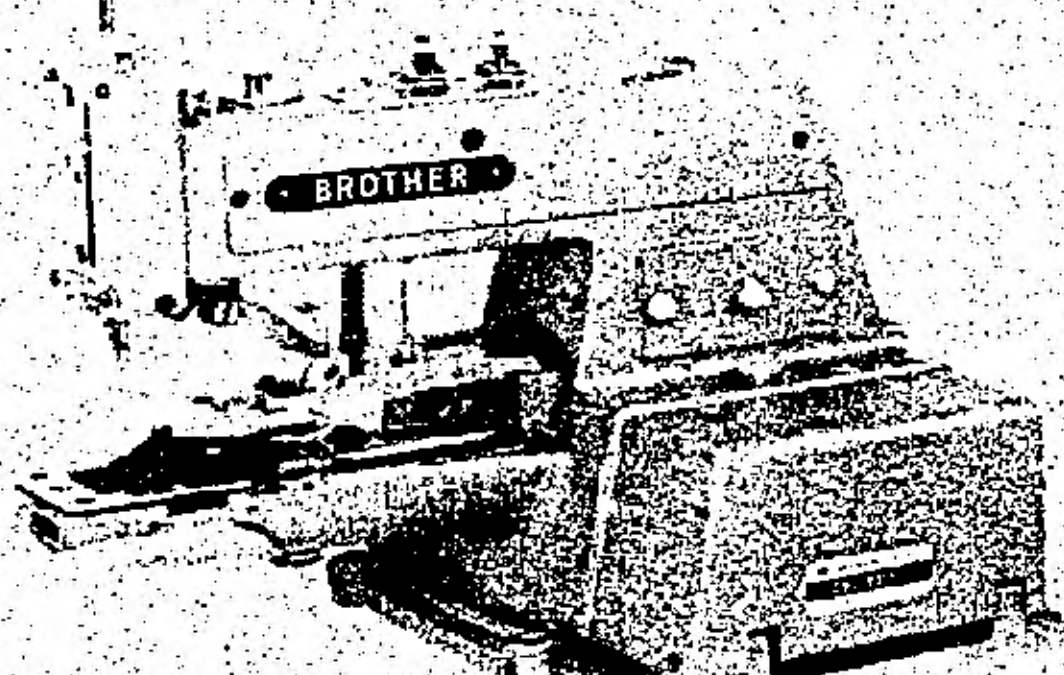
LT2-B832



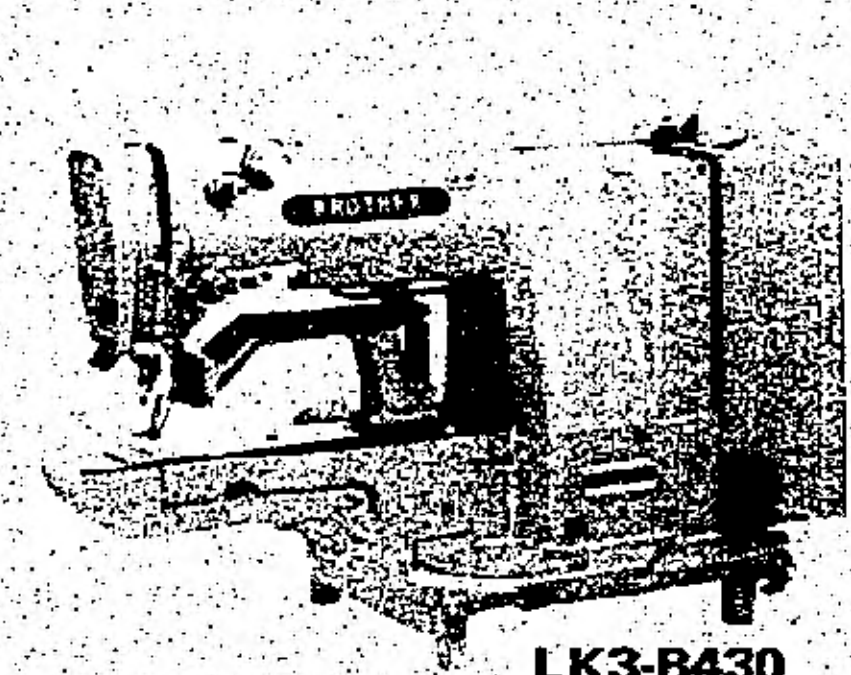
LH4-B814



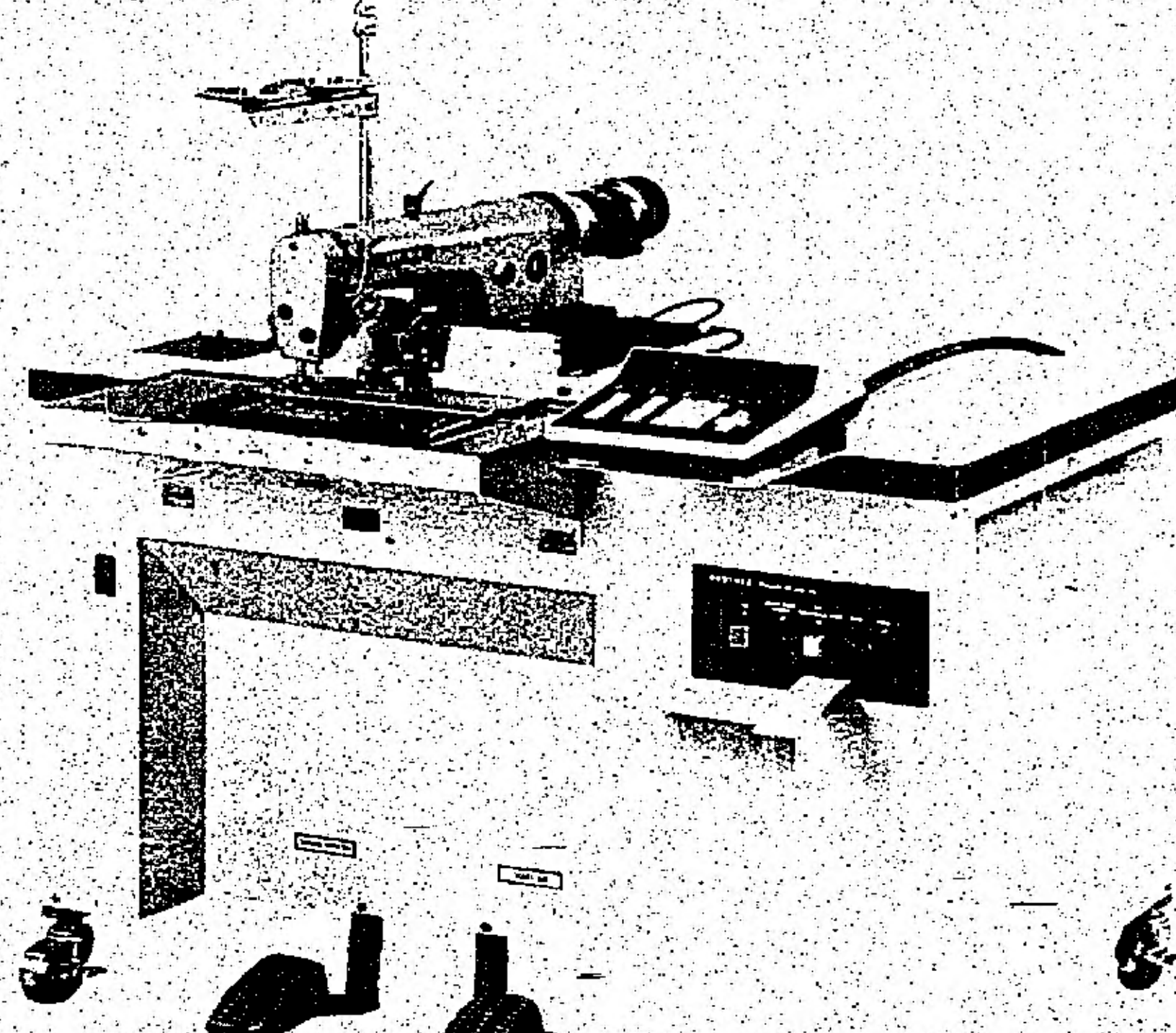
LT2-B835



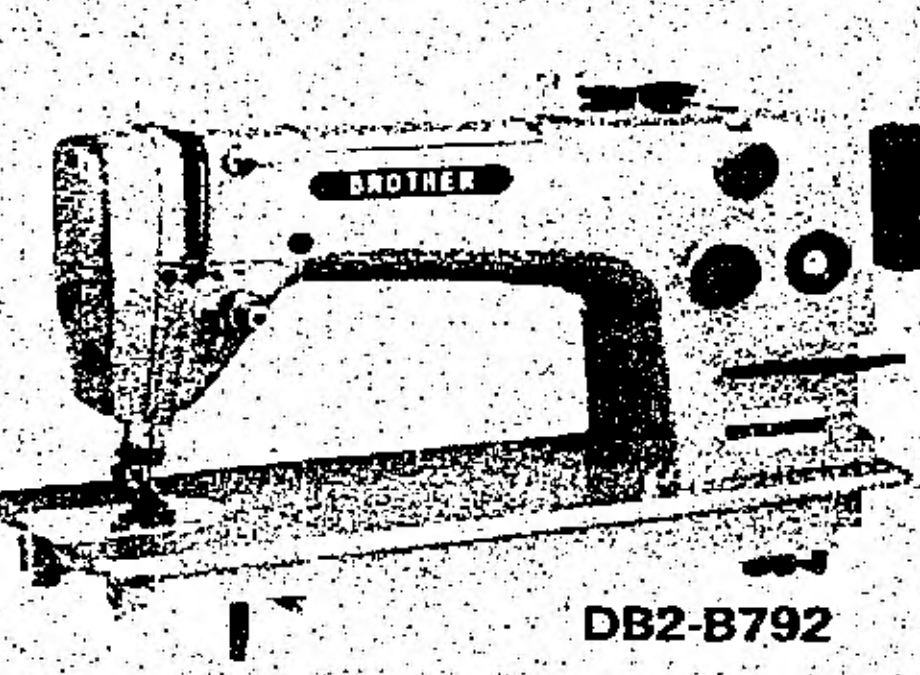
CB3-B915



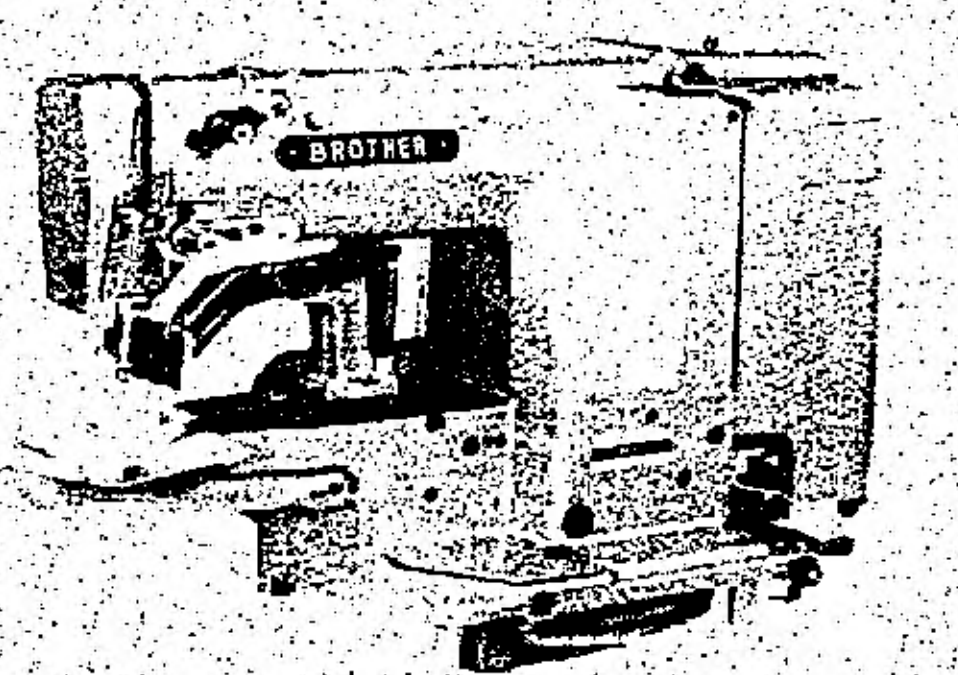
LK3-B430



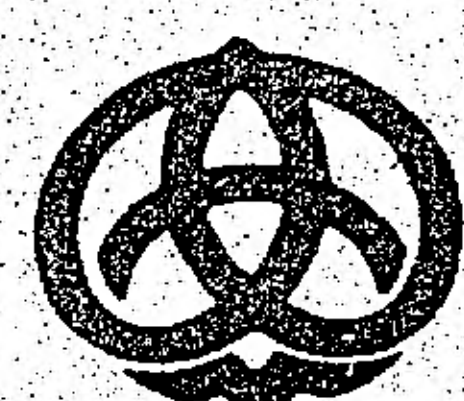
BAS-301



DB2-B792



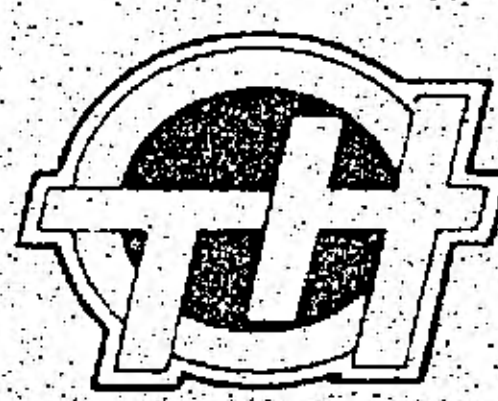
LK3-B433 B434 B435 B436



BROTHER INDUSTRIES, LTD.

兄弟工業株式會社

名古屋・日本



總代理：祥泰行有限公司

香港德輔道西52-58號三樓 電話：5-488181 (10線)

TELEX: 75120 CTHL HX CABLE: "CHETCO"

門市部：九龍深水埗元洲街54號 電話：3-866541, 3-876166

九龍深水埗元洲街238號 電話：3-798306, 3-798380

住宅/旺舖/寫字樓 出售

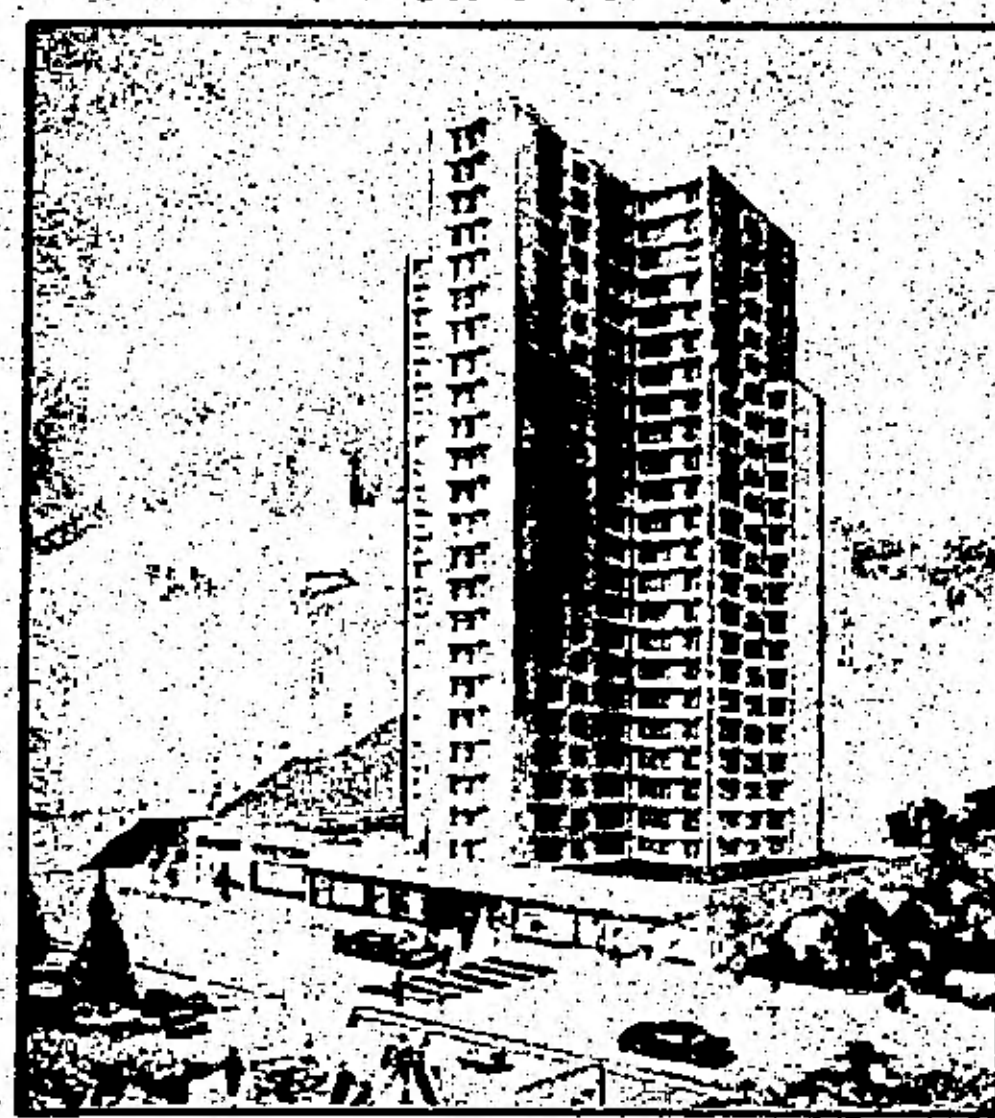


信和地產代理

香港皇后大道中29號華人行十樓 電話：5-210311 (18線)

類別	大廈名稱及地址	建築面積	特 價	類別	大廈名稱及地址	建築面積	特 價
海景住宅	永華大廈 香港灣仔海濱南安街23號	387-413呎	\$ 304,000起	旺	信和中心 旺角彌敦道582-592號	117-602呎	\$417,200起 租 \$ 2,800起
住宅	碧麗大廈 香港仔漁歌街5號	383-403呎	\$ 277,000起	舖	皇后商業大廈 上環樂古道1.L. 8425地段	147-376呎	\$ 223,000起
住宅	白田購物中心 九龍白田南昌街(南昌大戲院隔鄰)	326-477呎	\$ 281,000起		永華大廈 香港灣仔海濱南安街23號	158-525呎	\$ 250,000起
工廠	生利工業中心 九龍茶果嶺道三十二地段	4675-5011呎	\$ 1,740,000起		碧麗大廈 香港仔漁歌街5號	168-517呎	\$ 264,000起
寫字樓	皇后商業大廈 上環樂古道1.L. 8425地段	396-412呎	\$ 453,000起		白田購物中心 九龍白田南昌街(南昌大戲院隔鄰)	119-350呎	\$ 230,000起

香港上環普慶坊22至30號
(差館上街口)



太慶大廈

150
年期

由400呎至520呎

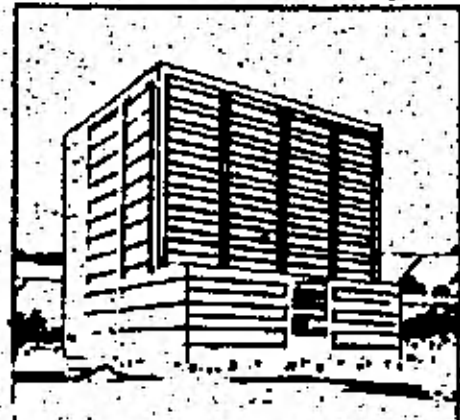
面向公園·眺望海景·三面單邊
兩梯三伙·顏色浴缸·柚木地板
水電煤氣·首期二成·十年付款
81年7月入伙

洽購處：錦茂企業有限公司

香港德輔道中60-68號萬宜大廈11字1101室
電話：⑥238049 ⑥245961

沙田火炭地王

近大小巴士站 交通方便 近政府大型屋邨 招請容易



峯山
工業大廈



峯達
工業大廈

沙田火炭71號地段

沙田火炭69號地段

面積由622呎—13,104呎

寫字樓電話 5-229162
地盤電話 12-6041676

怡華置業有限公司
香港德輔道中10號新順利大廈97室

半島中心

位於尖沙咀東部

舖位及商場特價出售

地下舖位 634呎
低層地下 666呎起
1樓商場 441呎起

電話 5-229162
253001

四美街樓上廠房九呎五呎五呎地下廠房四呎呎水電電話冷氣設備適合電子毛衫製衣廠及各行業之用，接洽電話：(日) 8-219024 (夜) 8-891766 朱先生生治

新蒲崗廠房租售

澳貝山嶼大 售出樓洋假渡

全幢三層寬闊有露台、天台。面積2100呎背山面海，即買即住請電 3-639653 陳先生生治。

即將入伙 電話：五十一七三六一九五

高級寫字樓招租 免佣

現貨工廠·特價出售·合各行業

業運工廠 官塘駿業里10號 一樓 5,253呎
成運工廠 官塘成業街15-17號 一樓 4,860呎
業發工廠 官塘開源道73-75號 地下 9,901呎
興運工廠 官塘巧明街110號 地下 1,829呎
樓上 4,057呎
樓上 8,406呎

怡華置業有限公司 益新置業有限公司
香港德輔道中10號新順利大廈97室 皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二二九一六二至五(四線) 電話：五·二五三〇〇(一線)
地盤電話：3-426634 3-418481

已有入伙紙
即買即住



華誠洋樓

一廳兩房·面積362呎—382呎
一流設備

外牆玻璃紙皮石·伙伙三面單邊
高級鋁窗·柚木地板
顏色潔具·乳膠牆身
暗線電燈·冷熱水喉
廚房浴室·花磚到陣
防盜系統·電視天線

旺舖適肉食公司，南北貨等等

益新置業有限公司 地盤電話
皇后大道中33號萬邦行2601室 5-789378
電話：五·二五三〇〇(一線)

本港新聞

例法管租行現代取 值租平公定評 處裁審立成將

書告報呈府港向內過兩會委討檢務租
務任裁仲起負·紛糾務租關有

【特訊】一項消息說，當局將成立一個公平租務審裁處，以處理現行私人樓宇租務糾紛。該處將由一名主席及兩名委員組成，其中一名委員將由業主與租客雙方推選，另一名則由政府委任。該處將負責處理所有涉及租金、維修、保養及交還物業等事項的糾紛。當局表示，這項新制度的成立，將有助於解決長期以來的租務糾紛，並確保租金的公平合理。

中區商厦單位 拍賣不成收回

底價二千六百萬元無人出價

【特訊】中區商厦單位拍賣，因無人出價，拍賣人決定收回。該項拍賣的單位位於中區，面積約一千八百平方呎，底價定為二千六百萬元。拍賣人表示，由於市場冷淡，未能吸引足夠的買家，因此決定收回單位。該單位將再次公開拍賣，屆時底價可能會有所調整。

祈德尊爵士 在英國逝世

代總督夏鼎基深表悲悼

【特訊】祈德尊爵士於昨日在英國逝世，享壽八十二歲。代總督夏鼎基對此表示深切的哀悼，並對爵士在港期間對香港社會及經濟發展所作出的貢獻表示欽佩。爵士生前曾任多個重要職務，包括香港總督、財政司等。他的逝世是香港社會的一大損失。

愛丁堡公爵月底訪港 將主持牙科醫院開幕

【特訊】愛丁堡公爵將於本月底訪問香港，並主持一間新牙科醫院的開幕典禮。該醫院位於中區，由愛丁堡公爵基金會資助興建。公爵在訪港期間，還將參觀多個政府部門及社會機構，並與當地的官員及市民會面。他的訪問將為香港帶來榮耀，並加強與英國的聯繫。



愛丁堡公爵

圖為愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

愛丁堡公爵

「星辰」液晶體跳字鬧表 任何場合不可缺少



「星辰」液晶體男女跳字鬧表，能文能武，功能出眾，是物超所值的現代時計！
「星辰」液晶體跳字鬧表除擁有星期、日曆、計時秒表、 $\frac{1}{100}$ 秒倒數計時、兩地時間顯示、自動調整大小月份及閏年等多種功能，使你平日可準確知悉時、分、秒，與及在運動時為你決勝負外，更有响鬧報時的功能，提醒你重要的約會。
「星辰」液晶體男女跳字鬧表質樸無華的不銹鋼表身、長壽的電池，加上星辰表領導潮流的科技，就是堅固耐用、精密準確的保證。
「星辰」液晶體男女跳字鬧表，物超所值，最適宜日常配戴！

星長表 (國內譯名西鉄城)
CITIZEN
日月星辰 時間之始 萬物所依

香港上海滙豐銀行

更改地址啟事

香港上海滙豐銀行總行
出入口押滙部
將於一九八一年三月十六日
(星期一)遷移至德輔道中19號
環球大廈10至11樓
繼續為客戶服務
電話：5-2672111

現有電話號碼並無更改

本港新聞

學生旅行歸來途中在沙田出意外 兩旅遊車發生碰撞

師生十九人受輕傷

【本報訊】沙田近郊沙田徑，昨日下午四時，一輛由沙田徑開往沙田徑的旅遊車，與一輛由沙田徑開往沙田徑的旅遊車，在沙田徑發生碰撞，造成十九人受傷，其中一名女學生受傷較重，目前正在醫院接受治療。其餘十八人受傷較輕，目前正在沙田徑醫院接受治療。警方表示，事故原因正在調查中。

特別調查小組主任受命 查同性戀活動情形

警界亦要清理門戶

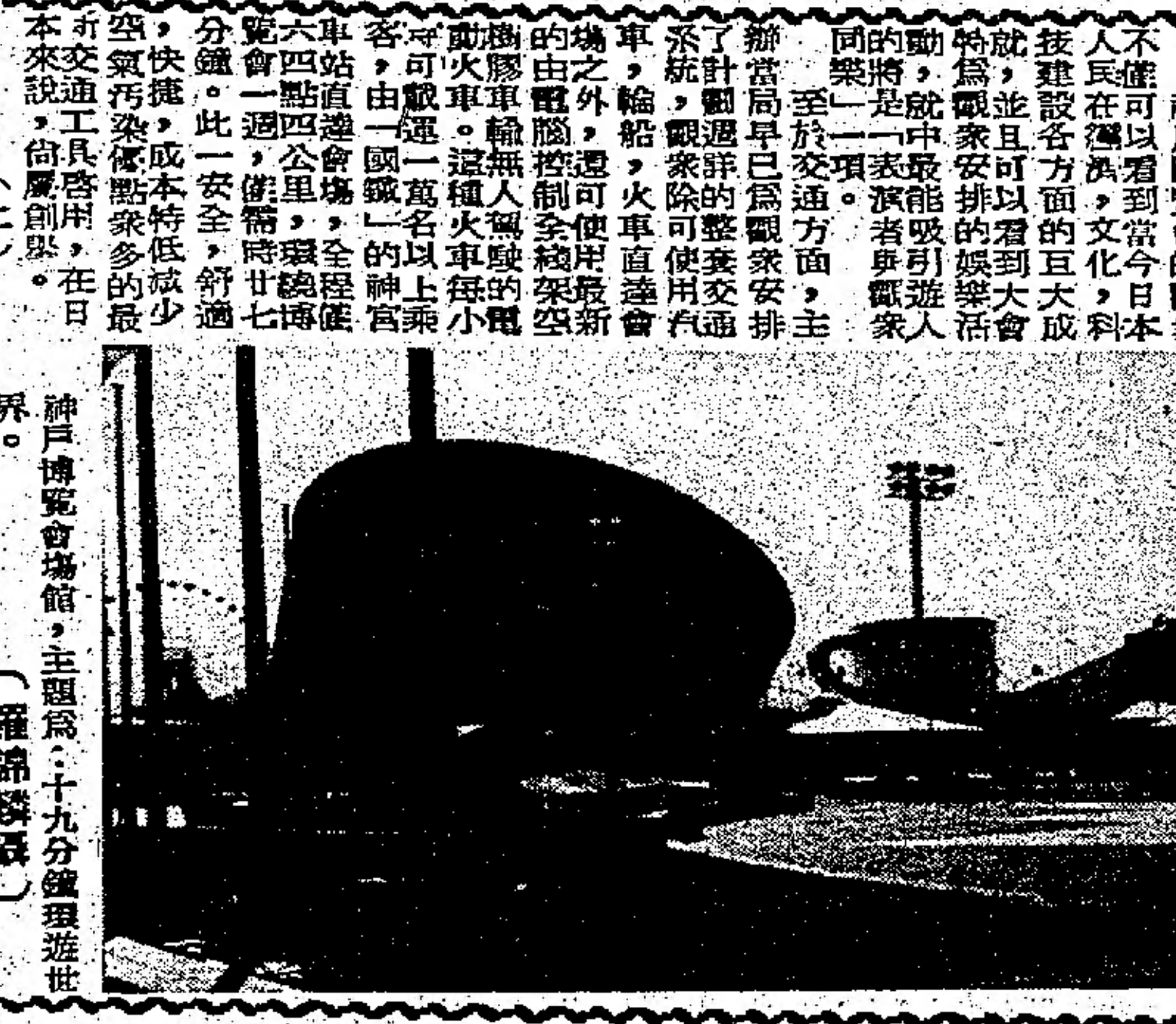
【本報訊】「麥樂倫死因研訊昨日繼續進行，警方特別調查小組主任受命，調查同性戀活動情形。警方表示，特別調查小組主任受命，調查同性戀活動情形，並清理門戶。警方表示，特別調查小組主任受命，調查同性戀活動情形，並清理門戶。警方表示，特別調查小組主任受命，調查同性戀活動情形，並清理門戶。

九州行紀略

最新的電腦控制無人駕駛火車

王遠澄

【本報訊】九州行紀略，最新的電腦控制無人駕駛火車。九州行紀略，最新的電腦控制無人駕駛火車。九州行紀略，最新的電腦控制無人駕駛火車。九州行紀略，最新的電腦控制無人駕駛火車。九州行紀略，最新的電腦控制無人駕駛火車。



公開劍擊錦標比賽 激戰兩月產生冠軍

市政局議員譚惠珠頒獎

【本報訊】市政局議員譚惠珠，昨日下午在沙田徑，主持公開劍擊錦標比賽頒獎典禮。譚惠珠表示，劍擊運動是一項非常艱苦的運動，需要長時間的訓練和堅持。她希望參加比賽的運動員，能夠在比賽中發揮出自己的實力，爭取好成績。



一國一制當年

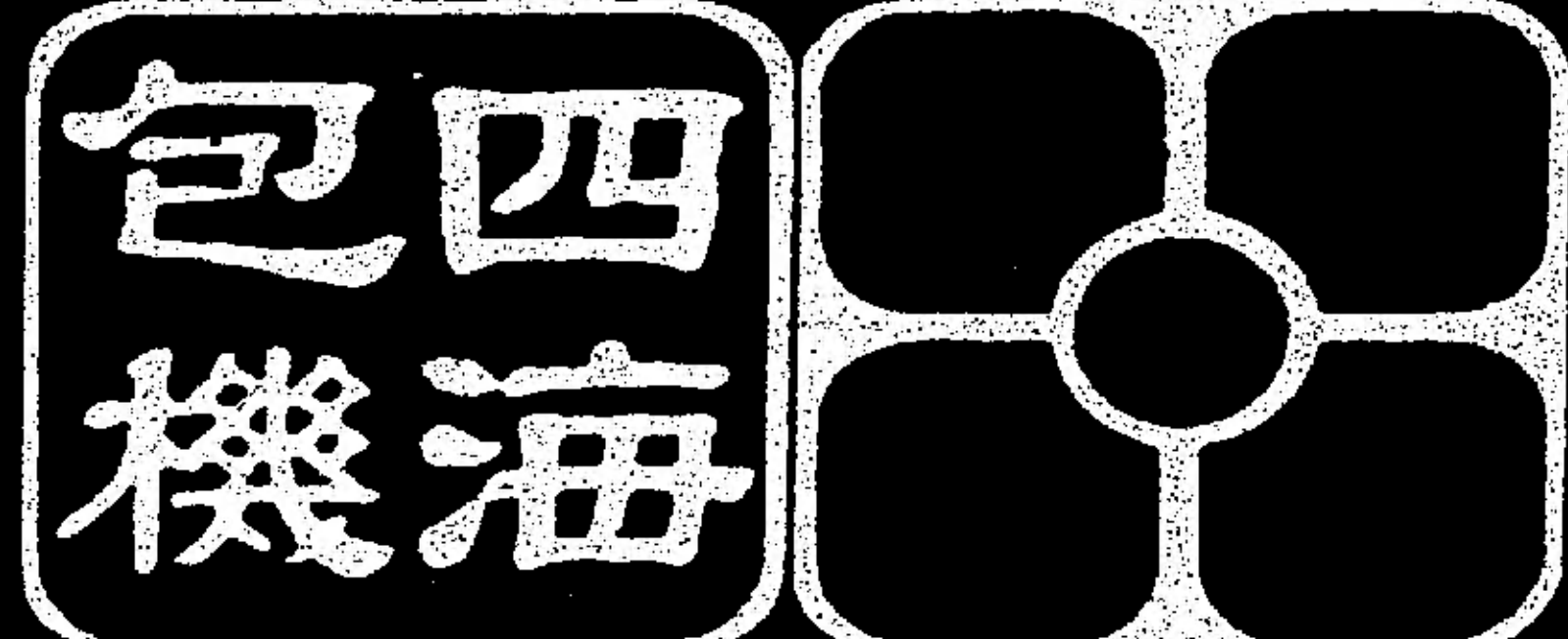
一九六六年三月十三日。一九六六年三月十三日。一九六六年三月十三日。一九六六年三月十三日。一九六六年三月十三日。

【本報訊】一九六六年三月十三日，是香港回歸中國的重要日子。當年，香港開始實行「一國兩制」政策。這項政策的實施，為香港的繁榮穩定奠定了堅實的基礎。我們應該銘記這一歷史時刻，繼續為香港的繁榮穩定而努力。

誠聘 金融經紀

本公司為配合金融業務之發展，茲特優薪誠聘金融從業員數名。應徵者需：一、具備良好教育背景，中英文暢順，對金融業務具濃厚興趣。二、能獨立處理客戶之一切往來業務。三、年齡由廿一至四十五歲之間（性別不拘）。四、儀表端莊，談吐大方，口齒伶俐。（應徵者一旦被錄取，將會接受由本公司特別安排之專業訓練）凡有志投身金融界發展者請於本月廿日前辦公時間內致電H441821約見

新城市(新界)地產有限公司
通告
公開發售新普通股240,000,000股
每股面值2元，售價每股2.80元
(連同可認購80,000,000股普通股之認股權證，每3股普通股附帶1認股權證，每1認股權證有權認購普通股1股)
本公司現謹通告凡申請人只獲部份配股之退款支票已於今早全部寄出。
股票及認股權證亦將於較原定之一九八一年三月十九日早兩天寄出。
如各申請人在上述郵寄日期七天後尚未收到有關支票或股票及認股權證，請函香港雲咸街8號遠東交易所大廈3樓本公司股票過戶處「標準證券登記有限公司」查詢。
董事局秘書
Fair Wind Secretarial Services Limited
香港一九八一年三月十三日



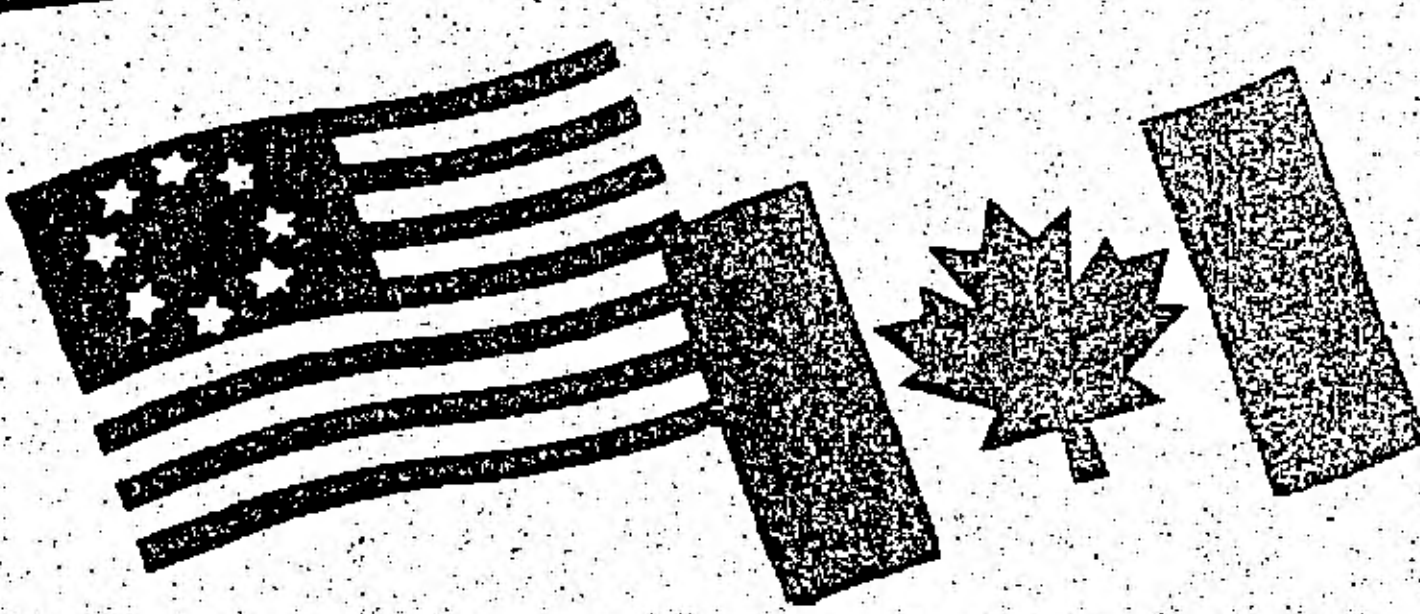
四季風旅行社

地址：香港德輔道中國際大廈2204室 · 電話：5-451094



747豪華客機

美加 單程機票 \$990 起 * 雙程機票 \$2,430 起
港幣




美加專線
信譽超卓

美加服務處：芝加哥、紐約、多倫多、三藩市、羅省、西雅圖、溫哥華等地。

* 請向各大旅行社查詢 *



提倡旅遊大眾化

 **美新團**

廣穗直通車
來回探親團

三晚四日
每位三百元 天天出發

美新團地址：九龍旺角
登打士街55號柏格商業中心1203室
(按12字)即運輪處樓上
電話3-317731 3-349399

治感 清熱 源吉林茶調

註冊商標

解暑 奇效

調整二百大盒裝 每箱 壹千元正
新價

為酬謝顧客由即日起至三月
如蒙惠顧以新舊各半計算，逾
發售。

（優待期內。恕不記賬）

香港源吉林藥廠

請認明
香港
製造

則照新價格
卅一日止

港蘇杭街一二二號
電話四四三三三四
四四四七二四





每一頁 圖文， 都是生財秘訣！

商場競爭，穩操勝券
New Products and Technologies「新產品與技術」為工商界搜集最多新產品及技術情報，令你對全新構思之家庭及個人製品瞭如指掌：

1. 刊載約240款日本、世界最新產品及技術。
2. 全部精挑細選，具有高度商業價值。
3. 附有詳細插圖及說明資料。
4. 列明有關廠商之聯絡地址。

超值期刊，一本萬利
 「新產品與技術」每四個月出版一期，羅列全球最新商品及技術等資料，圖文並茂；全年訂費（包括郵費）US \$199，每期訂費US \$75。

印數有限，訂閱從速
 填妥下列表格，連同訂費支票寄來即可。
 如需查詢詳情，請逕致函與本社出版社聯絡：

MARKET RESEARCH CORPORATION
 1195-63, Kaitazuka, Mobara City, Japan.

訂閱表格

謹致 **MARKET RESEARCH CORPORATION**
 戶口號碼：46-001-7479-4
 中國聯合銀行
 香港德輔道中31號

本人茲附上款額US\$_____之支票，用以訂閱全年/一期
New Products and Technologies，該款額已包括郵費在內，
 訂閱者姓名_____地址_____

本港新聞

司公易貿街新德百劫賊
殺劫遭員職一

人工女老年綁網脅威刀持匪三
人血伏房臥現發然赫警報主事

【本報訊】昨午發生劫案，三名持刀匪徒，闖入德輔道中一百零五號，劫走該處易貿公司職員一名，並將其殺害。案發後，警方接獲報案，隨即展開調查。據悉，該名職員為一名年約六十歲之女性，在案發時正於公司內工作。匪徒三人持刀闖入，將該女綁縛，並搜走其身上財物。隨後，匪徒將該女殺害，並將屍體棄置於現場。警方接報後，立即趕到現場，並展開調查。目前，警方已將案發地點封鎖，並正在尋找三名匪徒。警方呼籲，如有任何線索，請與警方聯絡。

擱途截劫偷竊無所不為
少年罪犯為患屯門

【本報訊】屯門區內，最近發生多宗擱途截劫及偷竊案，警方表示，這些案件多由少年罪犯所為。警方指出，這些少年罪犯多在深夜或凌晨時分，在屯門區內的小徑或公園等地，攔截途人，搶劫其財物。此外，他們還經常在商店或住宅內偷竊。警方表示，這些少年罪犯的年齡多在十五至二十歲之間，他們通常結伴而行，作案後即逃離現場。警方呼籲，市民在深夜或凌晨時分，應盡量避免獨自外出，並注意周圍環境，如遇可疑情況，應立即報警。

警方探行動捕七人

【本報訊】警方在屯門區內，最近展開一項行動，逮捕了七名涉嫌擱途截劫及偷竊的少年罪犯。警方表示，這七名少年罪犯是在屯門區內的小徑或公園等地，被警方發現並逮捕的。警方在行動中，搜獲了一些作案工具，如刀、棍棒等。目前，這七名少年罪犯已被警方帶回警署，並面臨擱途截劫及偷竊的指控。警方表示，他們將繼續在屯門區內展開行動，以打擊這些少年罪犯的犯罪活動。

藥行東主被劫鎖匙
以為有賊光顧寓所

【本報訊】一名藥行東主，在昨晚被劫走其寓所內的一把鎖匙。據悉，該名東主在昨晚深夜時分，正於其寓所內休息。突然，有兩名匪徒闖入其寓所，將他綁縛，並搜走其身上財物。隨後，匪徒將該東主帶走，並將其鎖匙留在寓所內。警方接報後，立即趕到現場，並展開調查。目前，警方已將案發地點封鎖，並正在尋找兩名匪徒。警方呼籲，如有任何線索，請與警方聯絡。

原來劫匪志在藥行

【本報訊】警方在調查昨晚發生的一宗劫案時，發現劫匪的真實目的並非搶劫藥行東主的財物，而是為了搶劫其寓所內的一把鎖匙。警方表示，這名藥行東主在昨晚深夜時分，正於其寓所內休息。突然，有兩名匪徒闖入其寓所，將他綁縛，並搜走其身上財物。隨後，匪徒將該東主帶走，並將其鎖匙留在寓所內。警方接報後，立即趕到現場，並展開調查。目前，警方已將案發地點封鎖，並正在尋找兩名匪徒。警方呼籲，如有任何線索，請與警方聯絡。

香港一九八一年

對香港的不斷發展
有精闢詳盡的報導

內容豐富·資料最新·圖片精美
珍貴參考書籍
每本仍售二十二元

中英文版現已在
中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處、
各區民政處、新界理民府及各大書局出售。

內容豐富·資料最新·圖片精美
珍貴參考書籍
每本仍售二十二元

中英文版現已在
中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處、
各區民政處、新界理民府及各大書局出售。

內容豐富·資料最新·圖片精美
珍貴參考書籍
每本仍售二十二元

中英文版現已在
中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處、
各區民政處、新界理民府及各大書局出售。

內容豐富·資料最新·圖片精美
珍貴參考書籍
每本仍售二十二元

中英文版現已在
中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處、
各區民政處、新界理民府及各大書局出售。

內容豐富·資料最新·圖片精美
珍貴參考書籍
每本仍售二十二元

中英文版現已在
中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處、
各區民政處、新界理民府及各大書局出售。

內容豐富·資料最新·圖片精美
珍貴參考書籍
每本仍售二十二元

中英文版現已在
中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處、
各區民政處、新界理民府及各大書局出售。

內容豐富·資料最新·圖片精美
珍貴參考書籍
每本仍售二十二元

中英文版現已在
中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處、
各區民政處、新界理民府及各大書局出售。

內容豐富·資料最新·圖片精美
珍貴參考書籍
每本仍售二十二元

中英文版現已在
中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處、
各區民政處、新界理民府及各大書局出售。

右腿大動脈被割斷
疑因失血過多致命

大門未鎖兇徒如何潛入費猜疑
死者為公司職員宿於上址

【本報訊】一名公司職員，在昨晚於其寓所內被殺害。警方接報後，立即趕到現場，並展開調查。據悉，該名職員為一名年約三十歲之男性，在案發時正於其寓所內休息。突然，有兩名匪徒闖入其寓所，將他綁縛，並搜走其身上財物。隨後，匪徒將該職員殺害，並將屍體棄置於現場。警方接報後，立即趕到現場，並展開調查。目前，警方已將案發地點封鎖，並正在尋找兩名匪徒。警方呼籲，如有任何線索，請與警方聯絡。

四匪逐入賬房
亮刀劫款三千

【本報訊】四名匪徒，在昨晚闖入一間公司的賬房，並亮刀搶劫了三千港元。警方接報後，立即趕到現場，並展開調查。據悉，這四名匪徒在昨晚深夜時分，闖入該公司的賬房，並亮刀威脅該處職員。隨後，他們搜走該處職員身上及賬房內的財物，共計三千港元。警方接報後，立即趕到現場，並展開調查。目前，警方已將案發地點封鎖，並正在尋找四名匪徒。警方呼籲，如有任何線索，請與警方聯絡。

卓氏宗親會
理監明職就

【本報訊】卓氏宗親會，在昨晚舉行了一場理監明職就儀式。據悉，該會是在昨晚深夜時分，在該會的大堂內舉行。儀式由該會的主席主持，並邀請了多位嘉賓出席。在儀式上，主席向新任理監人員頒發了委任狀，並對他們的工作提出了期望。隨後，新任理監人員分別發了誓詞，表示將竭誠為會員服務。儀式在熱烈的掌聲中圓滿結束。

公司條例

（香港法例第三十二章）
根據第一六八節（一）
通知持不同意見之股東

有關亞洲航業有限公司事宜
由隆豐國際投資有限公司發出之通告
致：

- (一) 鮑和卿 C/O TUNG WEI TRUST CO., 150 KIUKIANG ROAD, SHANGHAI, CHINA
- (二) 鮑國昌 C/O SINE LABORATORY CO. LTD., 397 YENAN ROAD C., SHANGHAI, CHINA
- (三) 陳業盟 534 HENG SHAN ROAD, SHANGHAI, CHINA
- (四) 張漢平 134 NANYANG ROAD, SHANGHAI, CHINA
- (五) 張樹年 ROOM 118, 23 CHUNG SAN ROAD EI, SHANGHAI, CHINA
- (六) 張玉裁 C/O HENG TUNG BANK, 286 TAKU ROAD, TIENTSIN, CHINA
- (七) 趙江照 17 KAPING ROAD, SHANGHAI, CHINA
- (八) 趙茂祺 CHINA INDUSTRIAL UNION F. & M. INSUR. CO., RM. 401, 452 KIANGSE RD., C., SHANGHAI, CHINA
- (九) 趙炳銓 16 SIN YUNGAN ROAD, SHANGHAI, CHINA
- (十) 趙錦純 14 KONG LOK CHUN, YENAN ROAD C., SHANGHAI, CHINA
- (十一) 陳白若 10 KU KA LUNG, NINGPO ROAD, SHANGHAI, CHINA
- (十二) 陳陽坤 128 TIENTSIN ROAD, SHANGHAI, CHINA
- (十三) 邱忠澤 C/O STANDARD VACUUM OIL CO., 94 CANTON ROAD, SHANGHAI, CHINA
- (十四) 蔣滋壽 C/O CHU T.M., BANK OF CHINA, 23 CHUNG SHAN RD. EL, SHANGHAI, CHINA
- (十五) 錢昌津 LANE 110/3, TIENTSIN ROAD, SHANGHAI, CHINA
- (十六) 周葉方舒 175 CHANGLO ROAD, SHANGHAI, CHINA
- (十七) 朱迪身 RM. 330 DWELL B SENAN POWER, DES INST. CHING YANG KUNG, CHENG TU SZECHUEN CHINA
- (十八) 朱鴻圖 ROOM 413, 113 KIUKIANG ROAD, SHANGHAI, CHINA
- (十九) 陳宏明 APT-D NO. 6 LANE 10, SHENSI ROAD, N., SHANGHAI, CHINA
- (二十) 方子川 41-43 KAOCHIAO ROAD, SHANGHAI, CHINA
- (二十一) 方慈真 539 FUXING ZHONG LU, SHANGHAI, CHINA
- (二十二) 洪紹祺 C/O CHANG AN NAVIGATION CO., 316 KIANGSE ROAD C., SHANGHAI, CHINA
- (二十三) 黃秀才 4 SEYMOUR ROAD, SHANGHAI, CHINA
- (二十四) 高子利 LANE 254/4, TSEPOO ROAD, SHANGHAI, CHINA
- (二十五) 顧素珍 9 YUNG HWA LEE, CANTON ROAD, HO HSI AREA, TIENTSIN, CHINA
- (二十六) 顧子貞 C/O CHINA STATE BANK, 1703 NANKING ROAD W., SHANGHAI, CHINA
- (二十七) 郭淑淑 C/O D.E.J. ABRAHAM, 83 PEKING ROAD E., SHANGHAI, CHINA
- (二十八) 顧森霖 915 HUAI HAI ROAD C 1/F, SHANGHAI, CHINA
- (二十九) 李景韓 LANE 740/3, YENAN ROAD C., SHANGHAI, CHINA
- (三十) 李家桂 SHANGHAI TUG & LIGHTER CO., SHANGHAI, CHINA
- (三十一) 李謙益 ROOM 210, 24 CENTRAL ROAD, SHANGHAI, CHINA
- (三十二) 李迪先 LANE 495/31, KIANGSU ROAD, SHANGHAI, CHINA
- (三十三) 黎敏季 444 KONG NIN ROAD, 1ST FLOOR, SHANGHAI, CHINA
- (三十四) 李施基 LANE 796/15, TANGKU ROAD, SHANGHAI, CHINA
- (三十五) 李登仁 180 ZAH MEN ROAD, 11, SHANGHAI, CHINA
- (三十六) 李德培 ROOM 201, 107 YENAN ROAD E., SHANGHAI, CHINA
- (三十七) 李悅康 55 YUEN MING YUEN ROAD, SHANGHAI, CHINA
- (三十八) 梁玉珍 129 CANTON ROAD, TIENTSIN, CHINA
- (三十九) 凌如坤 C/O MR. WM. SUNG, ST. JOHN UNIVERSITY, SHANGHAI, CHINA
- (四十) 羅仲瑜 LANE 25/5, HWANGPI ROAD S., SHANGHAI, CHINA
- (四十一) 龍憲鴻 C/O JARDINE MATHESON & CO., SHIPPING DEPT., TIENTSIN, CHINA
- (四十二) 毛志祥 LANE 80, HOUSE 11, AN-MI ROAD, SHANGHAI, CHINA
- (四十三) 倪全元 ROOM 21, 153 NANKING ROAD E., SHANGHAI, CHINA
- (四十四) 石錦華 ROOM 101, 260 YENAN ROAD E., SHANGHAI, CHINA
- (四十五) 蕭添壽 ROOM 210/176 SHANSE ROAD, SHANGHAI, CHINA

隆豐國際投資有限公司
秘書：環球秘書有限公司
李伯忠
謹啓

附註：此廣告乃依照公司註冊條例（表格）令第八條之指示而刊登，以將法定通知送達在中國居住而在香港未有登記地址之股東。

六六九號
八

本港新聞

十九個小販認可區 重整計劃全部完成

大南街修路小販安排易地經營 北河街小販及商戶反對爭生意

【本報訊】市政局小販管理處，昨日又受到小販及商戶反對，重整計劃全部完成。大南街修路小販安排易地經營，北河街小販及商戶反對爭生意。

（特訊）市政局小販管理處，昨日又受到小販及商戶反對，重整計劃全部完成。大南街修路小販安排易地經營，北河街小販及商戶反對爭生意。



圖為小販管理處昨日在街頭向小販及商戶解釋重整計劃。

中區有搗搗虫 李鴻九年檢舉八千餘垃圾

清潔法庭法官拋棄帶也遭檢舉

【本報訊】一名中區居民，因不滿其鄰居在公共地方丟棄垃圾，昨日向法庭提出訴訟。該名居民表示，其鄰居在公共地方丟棄垃圾，嚴重影響其生活。

聘請職員

某大玩具廠港島
西區分廠
QC 檢查員
新滿崗分廠九龍
生產管理員
應徵者請將履歷函
華僑日報五號信箱

業務轉讓通知

業務轉讓（保障債權人）條例
茲通告前於香港九龍新界及新界各區經營之「MOKENA ENTERPRISES LIMITED」及「WARWICK AND COMPANY LIMITED」（以下簡稱「出讓公司」）已於一九八一年一月二十二日將該兩公司之業務及資產轉讓予「WATERBURY COMPANY LIMITED」（以下簡稱「承讓公司」）。

搬遷通告

本號前由新界遷往大馬路，現因業務需要，特於一九八一年三月三日搬遷至新址營業。特此通告。

跳水免費訓練班

週末辦最後一期
本會為推廣跳水運動，特舉辦跳水免費訓練班，現已進入最後一期。歡迎有興趣人士參加。

開幕酬賓大抽獎

吉利市百貨公司(京華中心)

中獎號碼揭曉

特別獎號碼：44694
頭獎號碼：85883
二獎號碼：20485
三獎號碼：6456
四獎號碼：43266
五獎號碼：106318

入圍獎號碼：

2721	66140	103975	131176
17426	68172	107169	132545
21630	80794	107401	135372
29237	95335	121014	187084
50174	97536	130690	195218

安慰獎號碼：

0110	40481	65968	101135	151367
1303	40579	69771	102401	153126
4200	41373	70038	103359	157698
5903	43978	73846	103667	169926
7931	44724	74068	107369	170157
8396	45108	75510	108830	171389
10616	46015	76379	112578	173339
13055	46800	77042	113282	176797
13569	48810	77626	115278	176886
14190	49549	80828	116279	180462
20469	52334	80141	117220	187395
20765	56507	81608	122438	200102
22102	57303	82478	123528	202607
22232	57658	82551	127614	213935
25813	59487	85276	132424	
26181	60467	86152	134136	
29147	60956	88692	134388	
32441	63269	90195	135351	
32531	63541	92866	136239	
34501	64554	99129	137211	
39331	65788	99417	140276	

吉利市保有最終得獎決定，參加者不得異議。

香港銅鑼灣渣甸坊五——十七號京華中心
電話：五·七六九八三

香港電話有限公司 通告

茲通告香港電話有限公司謹定於一九八一年四月廿三日（星期四）上午十一時在香港干諾道中文華酒店二樓孔雀廳召開第五十二屆股東週年常會，議程如下：

- 一 省覽董事會報告書及截至一九八〇年十二月卅一日止之年結，通過派發末期股息。
- 二 重選董事。
- 三 重委核數師。

茲通告於一九八一年四月廿三日舉行之股東週年常會結束後，立即召開特別大會，以討論下列普通議案，如認為適當時，則予以通過：

- 「甲 將儲備中之一億三百七十三萬六千三百二十元，撥作公司股本，該款項撥自：
- 甲) 股份溢價賬共一千八百一十六萬一千五百元；
 - 乙) 普通儲備賬中之八千五百五十七萬四千八百二十元；
- 上述款項均為公司之資本及一般儲備；

乙 上述一億三百七十三萬六千三百二十元用以繳足本公司股本每股面值十元之新股份共一千零三十七萬三千六百三十二股。該批繳足股本之新股，將用以分派在一九八一年四月十日登記持有六千九百一十五萬七千五百五十股已發行股份之股東，比例為每持二十股，送三繳足股本之新股；

丙 該批新股不能分享截至一九八〇年十二月卅一日止之年度末期股息，但在其他方面，將與本公司現已發行之股份享有同等權益；

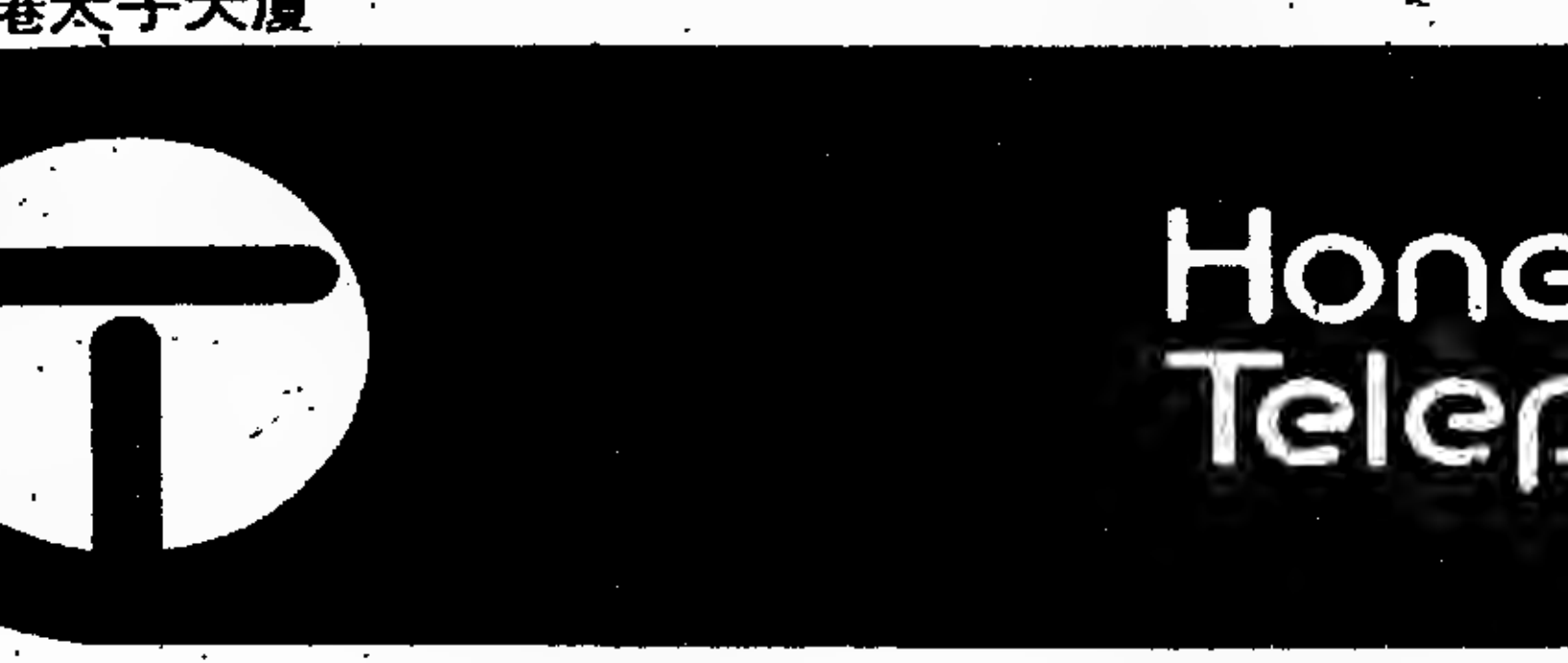
丁 公司將不向股東分配不足一股之零碎股；

戊 所有不足一股之零碎股，將分配給董事會指定之一位人士出售，出售之淨收益，將保留為公司之利益。」

由一九八一年四月十日至四月廿三日止，首尾兩日在內，暫停辦理本公司股票之過戶登記手續。末期股息派發日期為一九八一年五月四日。上述以儲備撥作股本而派發之紅股，其股票將於一九八一年五月十八日發送予股東。

一九八一年二月十九日

承董事局命
香港電話有限公司
秘書 譚美士
香港太子大廈



香港飛機工程有限公司

截至一九八〇年十二月三十一日止年度業績及一九八〇年度末期息

香港飛機工程有限公司截至一九八〇年十二月三十一日止年度經審核業績如下：

	截至十二月三十一日止年度 一九八〇年 港幣百萬元	一九七九年 港幣百萬元
營業額	327.3	263.9
營業溢利	59.6	53.8
利息支出	11.9	8.2
除稅前溢利	47.7	45.6
稅項	4.7	6.9
除稅後溢利	43.0	38.7
每股溢利	69.71仙	62.68仙

本年度營業額有顯著增長，但由於多項開支均繼續受到通脹壓力，包括財務支出，而抑制溢利增長。一九八〇年五月時配售新股成功，致令派發末期股息，以及下半年溢利收益改善，令一九八〇年上半年之不利情況改善。

末期息 董事局擬訂於一九八一年五月八日召開之股東週年大會上建議派發末期股息港幣35仙（一九七九年：港幣30.29仙），通同已於一九八〇年十月十三日派付之中期股息港幣15仙（一九七九年：14.86仙）。一九八〇年合共派發港幣50仙（一九七九年：45.15仙）。末期股息定於一九八一年五月二十日派發予一九八一年五月八日（首尾兩日包括在內）暫停股份過戶登記手續。

前景 公司為一九八一年來臨而擴展生產能力，經已投入運用以應付所接之訂單，儘管整個航空業現今遭遇重重困難，但發展一九八一年之前景依然良好。

於上述各期間每股溢利及股息，乃根據現時發行之普通股，51,731,250股而計算列出。

一九八〇年半年報包括董事局主席報告及截至一九八〇年十二月三十一日止年度經審核賬目，將於一九八一年四月十五日寄發全體股東。

香港一九八一年三月十二日

主席 布立克
香港飛機工程有限公司

離職啟事

本公司職員郭棟樑（WILLIAM KWOK）已於一九八一年三月十一日離職，有關該職員在離職前之一切華洋轉帳，概與本公司無關，特此聲明。

洋行急聘司機一名

五年駕駛經驗略諳英語請函至
TOWER COURT, 16 HYSAN AVENUE, H.K.
附履歷，相片，要求待遇。

（修訂）法案

一九八一年修訂打獎基金（修訂）法案將於立法局會議提出討論，其原文在本報今日（一九八一年三月十三日）出版之香港政府憲報內刊出。

離職啟事

本公司職員黃志強（WONG CHIT KEUNG）已於一九八一年三月十三日離職，有關該職員在離職前之一切華洋轉帳，概與本公司無關，特此聲明。

退股聲明

茲將新界區內一處工業大廈內之退股聲明如下：（以下簡稱「退股人」）退股人：黃志強（WONG CHIT KEUNG）已於一九八一年三月十三日離職，有關該職員在離職前之一切華洋轉帳，概與本公司無關，特此聲明。

私家車司機

多年經驗早十晚八香港區上班每月假期
兩月月薪約二千元供晚膳另假期補水請
函簡歷相片電話號碼日報信箱三九〇號

本港新聞

市局街市及販商事務委員會主席岑才生稱 解決小販問題長遠目標 遷入街市露天市場經營

重慶計劃是任道遠艱巨工作

【特訊】市政局街市及販商事務委員會主席岑才生，昨（廿九）日在該會會議中，向委員報告該會處理小販問題之進展。岑主席表示，該會處理小販問題之目標，是將小販遷入街市露天市場經營，以解決小販在街頭擺賣之問題。他強調，這是一個長遠目標，需要大量的工作，包括與小販溝通、提供培訓、以及改善街市設施等。岑主席指出，目前該會已與小販進行了初步的溝通，並計劃在未來幾個月內，將小販遷入街市露天市場經營。他呼籲小販能夠理解並支持該會的計劃，共同為改善市面環境而努力。

重慶計劃分為三個程序

【特訊】市政局街市及販商事務委員會主席岑才生，昨（廿九）日在該會會議中，向委員報告該會處理小販問題之進展。岑主席表示，該會處理小販問題之目標，是將小販遷入街市露天市場經營，以解決小販在街頭擺賣之問題。他強調，這是一個長遠目標，需要大量的工作，包括與小販溝通、提供培訓、以及改善街市設施等。岑主席指出，目前該會已與小販進行了初步的溝通，並計劃在未來幾個月內，將小販遷入街市露天市場經營。他呼籲小販能夠理解並支持該會的計劃，共同為改善市面環境而努力。

容納小販遷入九十街市

【特訊】市政局街市及販商事務委員會主席岑才生，昨（廿九）日在該會會議中，向委員報告該會處理小販問題之進展。岑主席表示，該會處理小販問題之目標，是將小販遷入街市露天市場經營，以解決小販在街頭擺賣之問題。他強調，這是一個長遠目標，需要大量的工作，包括與小販溝通、提供培訓、以及改善街市設施等。岑主席指出，目前該會已與小販進行了初步的溝通，並計劃在未來幾個月內，將小販遷入街市露天市場經營。他呼籲小販能夠理解並支持該會的計劃，共同為改善市面環境而努力。

發出牌照三千二百多個

【特訊】市政局街市及販商事務委員會主席岑才生，昨（廿九）日在該會會議中，向委員報告該會處理小販問題之進展。岑主席表示，該會處理小販問題之目標，是將小販遷入街市露天市場經營，以解決小販在街頭擺賣之問題。他強調，這是一個長遠目標，需要大量的工作，包括與小販溝通、提供培訓、以及改善街市設施等。岑主席指出，目前該會已與小販進行了初步的溝通，並計劃在未來幾個月內，將小販遷入街市露天市場經營。他呼籲小販能夠理解並支持該會的計劃，共同為改善市面環境而努力。

旺角浸信商科專業學校 解僱教師引起風波

【特訊】旺角浸信商科專業學校，因解僱教師引起風波。據悉，該校校長因不滿教師的教學質量，決定解僱部分教師。這一舉動引起了教師們的強烈不滿，他們認為校長的做法是不公平的，並要求學校收回決定。目前，雙方仍在進行溝通，但尚未達成協議。這一事件引起了社會的廣泛關注，人們對學校的教學質量和管理方式提出了質疑。

校方暫停上課兩天

【特訊】旺角浸信商科專業學校，因解僱教師引起風波，校方決定暫停上課兩天。這一決定引起了學生和家長的不滿，他們認為學校的做法是不負責任的，並要求學校儘快恢復正常教學。目前，學校方面表示，他們正在努力解決這一問題，並希望能夠儘快恢復正常教學。

香港政府公佈 香港政府物料供應處佈告

【特訊】香港政府物料供應處，昨（廿九）日公佈了一項佈告。佈告指出，該處將對部分物料的供應進行調整，以確保市場的穩定。佈告還提到，該處將加強對物料供應的監管，並對違規行為進行處罰。這一佈告引起了市場的關注，人們對物料供應的穩定性表示擔憂。

維多利亞法院判決離婚案

【特訊】維多利亞法院，昨（廿九）日判決了一宗離婚案。法院裁定，原告和被告的婚姻關係已經破裂，准予離婚。這一判決引起了社會的關注，人們對離婚案的審理過程和結果表示興趣。

拍賣酸枝、屏風 裝飾品及地毯

【特訊】維多利亞拍賣行，昨（廿九）日舉行了一場拍賣活動。拍賣品包括酸枝、屏風、裝飾品及地毯等。拍賣活動吸引了大量的買家參加，最終所有拍賣品均成功售出。這一拍賣活動引起了收藏家和藝術愛好者的關注。

拍賣大批舊書及指印連疊疊等廣告

【特訊】維多利亞拍賣行，昨（廿九）日舉行了一場拍賣活動。拍賣品包括大批舊書及指印連疊疊等廣告。拍賣活動吸引了大量的買家參加，最終所有拍賣品均成功售出。這一拍賣活動引起了收藏家和藝術愛好者的關注。

移民美國

【特訊】移民美國，是許多人的夢想。然而，移民過程卻充滿了挑戰。從申請簽證到抵達美國，每個步驟都需要精心的準備和規劃。移民專家建議，申請人在申請移民前，應先了解自己的權利和義務，並尋求專業的移民顧問的幫助。只有做好充分的準備，才能順利完成移民過程。

香港政府公佈 香港政府物料供應處佈告

【特訊】香港政府物料供應處，昨（廿九）日公佈了一項佈告。佈告指出，該處將對部分物料的供應進行調整，以確保市場的穩定。佈告還提到，該處將加強對物料供應的監管，並對違規行為進行處罰。這一佈告引起了市場的關注，人們對物料供應的穩定性表示擔憂。

香港最高法院

【特訊】香港最高法院，昨（廿九）日審理了一宗案件。法院在審理過程中，對相關法律問題進行了深入的探討。最終，法院作出了一項判決，引起了社會的廣泛關注。這一判決對相關法律的解釋和適用具有重要意義。

運輸署公告

【特訊】運輸署，昨（廿九）日公佈了一項公告。公告指出，運輸署將對部分道路的交通規則進行調整，以確保交通的暢通。公告還提到，運輸署將加強對道路交通的監管，並對違規行為進行處罰。這一公告引起了駕駛者的關注，人們對交通規則的變化表示擔憂。

新界市政署招標佈告

【特訊】新界市政署，昨（廿九）日公佈了一項招標佈告。佈告指出，該署將對部分工程進行招標，歡迎有興趣的廠商參加。佈告還提到，該署將加強對工程質量的監管，並對違規行為進行處罰。這一佈告引起了廠商的關注，人們對招標過程的公平性表示擔憂。

香港政府公佈 香港政府物料供應處佈告

【特訊】香港政府物料供應處，昨（廿九）日公佈了一項佈告。佈告指出，該處將對部分物料的供應進行調整，以確保市場的穩定。佈告還提到，該處將加強對物料供應的監管，並對違規行為進行處罰。這一佈告引起了市場的關注，人們對物料供應的穩定性表示擔憂。

香港房屋委員會招標通告

【特訊】香港房屋委員會，昨（廿九）日公佈了一項招標通告。通告指出，該會將對部分房屋工程進行招標，歡迎有興趣的廠商參加。通告還提到，該會將加強對工程質量的監管，並對違規行為進行處罰。這一通告引起了廠商的關注，人們對招標過程的公平性表示擔憂。

香港房屋委員會招標通告

【特訊】香港房屋委員會，昨（廿九）日公佈了一項招標通告。通告指出，該會將對部分房屋工程進行招標，歡迎有興趣的廠商參加。通告還提到，該會將加強對工程質量的監管，並對違規行為進行處罰。這一通告引起了廠商的關注，人們對招標過程的公平性表示擔憂。

香港房屋委員會招標通告

【特訊】香港房屋委員會，昨（廿九）日公佈了一項招標通告。通告指出，該會將對部分房屋工程進行招標，歡迎有興趣的廠商參加。通告還提到，該會將加強對工程質量的監管，並對違規行為進行處罰。這一通告引起了廠商的關注，人們對招標過程的公平性表示擔憂。

香港政府公佈 香港政府物料供應處佈告

【特訊】香港政府物料供應處，昨（廿九）日公佈了一項佈告。佈告指出，該處將對部分物料的供應進行調整，以確保市場的穩定。佈告還提到，該處將加強對物料供應的監管，並對違規行為進行處罰。這一佈告引起了市場的關注，人們對物料供應的穩定性表示擔憂。

香港房屋委員會招標通告

【特訊】香港房屋委員會，昨（廿九）日公佈了一項招標通告。通告指出，該會將對部分房屋工程進行招標，歡迎有興趣的廠商參加。通告還提到，該會將加強對工程質量的監管，並對違規行為進行處罰。這一通告引起了廠商的關注，人們對招標過程的公平性表示擔憂。

香港房屋委員會招標通告

【特訊】香港房屋委員會，昨（廿九）日公佈了一項招標通告。通告指出，該會將對部分房屋工程進行招標，歡迎有興趣的廠商參加。通告還提到，該會將加強對工程質量的監管，並對違規行為進行處罰。這一通告引起了廠商的關注，人們對招標過程的公平性表示擔憂。

香港房屋委員會招標通告

【特訊】香港房屋委員會，昨（廿九）日公佈了一項招標通告。通告指出，該會將對部分房屋工程進行招標，歡迎有興趣的廠商參加。通告還提到，該會將加強對工程質量的監管，並對違規行為進行處罰。這一通告引起了廠商的關注，人們對招標過程的公平性表示擔憂。

香港政府公佈 香港政府物料供應處佈告

【特訊】香港政府物料供應處，昨（廿九）日公佈了一項佈告。佈告指出，該處將對部分物料的供應進行調整，以確保市場的穩定。佈告還提到，該處將加強對物料供應的監管，並對違規行為進行處罰。這一佈告引起了市場的關注，人們對物料供應的穩定性表示擔憂。

香港房屋委員會招標通告

【特訊】香港房屋委員會，昨（廿九）日公佈了一項招標通告。通告指出，該會將對部分房屋工程進行招標，歡迎有興趣的廠商參加。通告還提到，該會將加強對工程質量的監管，並對違規行為進行處罰。這一通告引起了廠商的關注，人們對招標過程的公平性表示擔憂。

香港房屋委員會招標通告

【特訊】香港房屋委員會，昨（廿九）日公佈了一項招標通告。通告指出，該會將對部分房屋工程進行招標，歡迎有興趣的廠商參加。通告還提到，該會將加強對工程質量的監管，並對違規行為進行處罰。這一通告引起了廠商的關注，人們對招標過程的公平性表示擔憂。

香港房屋委員會招標通告

【特訊】香港房屋委員會，昨（廿九）日公佈了一項招標通告。通告指出，該會將對部分房屋工程進行招標，歡迎有興趣的廠商參加。通告還提到，該會將加強對工程質量的監管，並對違規行為進行處罰。這一通告引起了廠商的關注，人們對招標過程的公平性表示擔憂。

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

請訂閱 華僑日報 訂期長 閱期久

遠近均可 隨報附送 不另收費

訂閱電話：5-229081 內線3號

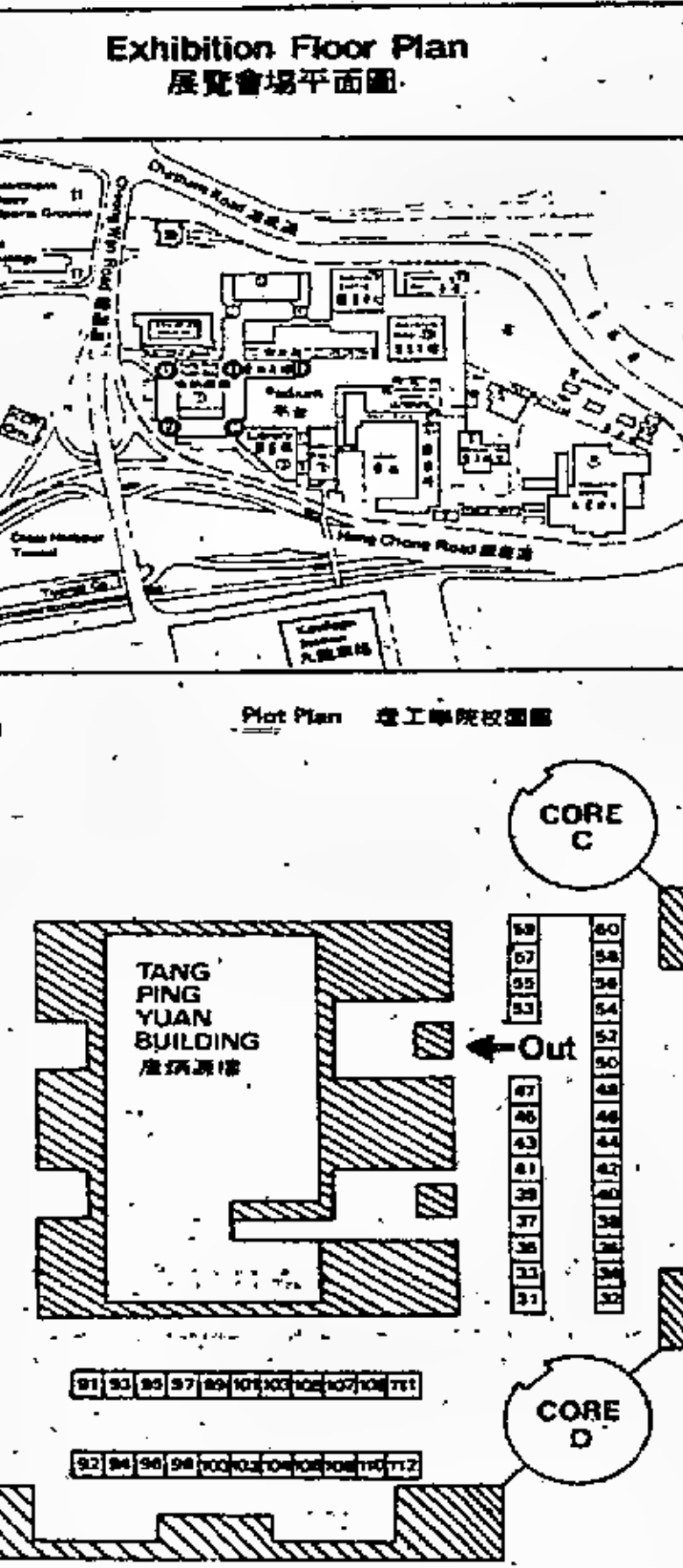
香港生產力促進中心主辦 製衣設備展覽會刊特

香港製衣業近貌

成衣出口高踞世界首位
提供三十萬人就業機會
改善品質乃是當前急務
電腦化是業內自然趨勢

香港生產力促進中心
顧問 施順興

製衣業於本港外銷及內銷市場，均佔有極重要的地位。據一九八一年統計，本港成衣出口總值達一百零四億元，佔全港出口總值的百分之三十三點四。而本港成衣業亦為本港最大的工業，提供三十萬人的就業機會。在過去十年，本港成衣業的生產額，由一九七一年的十億元，增至一九八一年的五十億元，增長了四倍。本港成衣業的生產額，在過去十年，由一九七一年的十億元，增至一九八一年的五十億元，增長了四倍。本港成衣業的生產額，在過去十年，由一九七一年的十億元，增至一九八一年的五十億元，增長了四倍。



Exhibition Floor Plan

製衣業近貌，有賴於利用科學技術，提高生產力。本港成衣業在過去十年，由一九七一年的十億元，增至一九八一年的五十億元，增長了四倍。本港成衣業的生產額，在過去十年，由一九七一年的十億元，增至一九八一年的五十億元，增長了四倍。本港成衣業的生產額，在過去十年，由一九七一年的十億元，增至一九八一年的五十億元，增長了四倍。

Garment Equipment Exhibition '81

List of Exhibitors

COMPANY 公司名稱	BOOTH NUMBER 攤位號碼
1. Asia Enterprise Co.	69, 71, 73
2. Avon Trading Co.	1-18
3. Brother Industrial Ltd.	1-18
4. Cheung Tai Hong Ltd.	1-18
5. Convex Co. Ltd.	77-90
6. Gosa Co. Ltd.	96, 98, 100
7. Daini Machinery & Parts (HK) Ltd.	111
8. Frank & Kitchner GmbH & Co. KG	76
9. G. R. Coleman Co. (HK) Ltd.	91, 93
10. G-Tax Industrial Co. Ltd.	95, 97
11. Gunzert Ltd.	28
12. Hafe Engineering Ltd.	42, 44, 46, 48, 50, 52
13. Hong Kong Manufacturing Co. Ltd.	77-90
14. Hong Kong Productivity Centre	51
15. K. T. Tong & Co. Ltd.	18, 21, 23
16. Katsu (Far East) Ltd.	102, 104
17. Kondo Sewing Machine Co. Ltd.	31, 33, 35, 37, 39, 41, 43
18. New & Rebuilt Sewing Machine Co. Ltd.	20, 22, 24, 26
19. Ngai Shing Engineering Pty. Ltd.	106, 108, 110, 112
20. Photomarker International Ltd.	99, 97
21. Prosperity Machinery Manufacturers	25, 27, 29
22. Sakai Bouyuki (HK) Co. Ltd.	22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44
23. Schmitt & Co. (HK) Ltd.	99, 101
24. Silver Hanger Machinery	103
25. Skomati International	70
26. Synco (HK) Pty. Ltd.	75
27. The East Asiatic Co. Ltd.	405, 107, 109
28. The East Asiatic Co. Ltd.	62, 64, 66, 68, 70, 72, 74
29. Tung Wah Sewing Machine Co. Ltd.	53-55
30. Wing Hing Cheung Cotton Yarn Co. Ltd.	77-90
31. Yuen Tze Electrical & Engineering Co.	63, 65, 67

製衣設備展覽會重點

製衣設備展覽會重點，包括：一、自動設備；二、電腦控制設備；三、縫紉機；四、裁縫機；五、剪布機；六、熨斗；七、包裝機；八、其他設備。

製衣設備展覽會重點，包括：一、自動設備；二、電腦控制設備；三、縫紉機；四、裁縫機；五、剪布機；六、熨斗；七、包裝機；八、其他設備。

製衣設備展覽會重點，包括：一、自動設備；二、電腦控制設備；三、縫紉機；四、裁縫機；五、剪布機；六、熨斗；七、包裝機；八、其他設備。

藝誠機器製造廠

NGAI SHING ENGINEERING MANUFACTORY

香港九龍永康街62號地下 TEL: 3-7419981, 3-7416784, 3-7420662, 3-7420078

52, WING HONG STREET, G/F., KOWLOON, HONG KONG. CABLE: NSENGMFY TELEX: 37093 NSHN HX

本廠專造各類製衣機器，抽濕機，拉布機，運輸帶，啤刀機，蝴蝶配件及電動衣車附屬之一切加速零件。

並代理：意大利ATOM油壓啤機，膠板，美國GINSBERG製衣設備。

製衣設備展覽會

光臨指導 恭請

地址：香港九龍紅磡理工學院平台

藝誠機器製造廠敬約

意大利各類油壓啤機

切領咀 - 反領機(美國)

切細條機(美國)

蝴蝶配件

啤刀機

膠板

啤機膠板

全自動風壓蒸汽摺袋機

全自動風壓領頭

剪縫機(美國)

自動雙模摺袋機(美國)

熨斗

反領機

電動摺鈕機

袖口機

熨斗蓋機

反領耳仔針機

熨斗機

歡迎索取目錄

Garment Equipment Exhibition '81

製衣設備展覽會 13/3/81-17/3/81

HONG KONG PRODUCTIVITY CENTRE

本港新聞

東華三院黃大仙護養院 擴建工程明年完成 可增加病床三百張

【本報訊】東華三院黃大仙護養院擴建工程，預計明年可告一段落。屆時可增加病床三百張，以應付日益增加之長者需求。該院院長黃大仙表示，擴建工程包括興建新翼大樓，增加護理床位及康樂設施。目前，該院已設有護理床位一千二百張，並設有長者日間中心、長者義工隊及長者康樂中心等設施。黃大仙表示，擴建工程將使該院成為一個更全面、更完善的長者服務中心。

被控行賄消防隊長 首被告認罪押候再訊

【本報訊】一名被控行賄消防隊長的首被告，昨日在法院認罪，並被判入獄三個月。該名被告名為陳國強，現年四十二歲，曾任消防隊長。他被控於去年十月間，向一名消防隊員支付一萬元，以換取其隊員的消防隊長職位。法院在審理後，認為陳國強的行賄行為屬實，故判其入獄三個月。陳國強在庭上表示，他對自己的行為感到後悔，並承認其曾向該隊員支付一萬元。

香港美國婦女會舉行 籌募慈善基金拍賣會

【本報訊】香港美國婦女會將於下月舉行籌募慈善基金拍賣會。該會表示，拍賣會所得款項將用於支持該會的各項慈善活動。拍賣會將於下月十五日（星期日）下午二時，在該會會所舉行。拍賣品包括名畫、珠寶、古董及家居用品等。該會呼籲各界人士踴躍參加，以支持該會的慈善事業。

新鴻基地產委任 公司策劃部新職

【本報訊】新鴻基地產委任公司策劃部新職，以加強其市場競爭力。該公司表示，新任職人員將負責該公司的各項策劃工作，包括市場推廣、品牌管理、公共關係等。新任職人員名為李國強，現年四十五歲，曾任多年策劃工作。李國強在加入該公司前，曾先後在多家知名公司擔任策劃職位。他表示，他對加入該公司感到榮幸，並承諾將全力以赴，為該公司貢獻力量。

廿七屆理監就職 港九料涼果商會

【本報訊】港九料涼果商會廿七屆理監就職典禮，昨日在該會會所舉行。該會會長表示，新一屆理監將繼續秉承該會的宗旨，為會員提供優質服務。該會表示，新一屆理監將致力於加強與會員的溝通與合作，並積極參與社會公益活動。此外，該會還將舉辦多項會員福利活動，以增進會員之間的友誼。就職典禮上，新任會長及理監成員均表示，將竭誠為會員服務，並為推廣涼果文化而努力。

黃大仙老人服務聯會 義工訓練班畢業禮

【本報訊】黃大仙老人服務聯會昨日舉行義工訓練班畢業禮，表彰在過去一年中表現優異的義工。該會表示，義工們在過去一年中，為長者提供了多項服務，包括探訪、送餐、康樂活動等。黃大仙老人服務聯會主席表示，義工們是該會的重要支柱，他們的辛勤工作和無私奉獻，為長者提供了優質的服務。他感謝義工們的付出，並表示該會將繼續支持義工們的服務工作。畢業禮上，主席向獲獎義工頒發了獎狀，並合影留念。

何文田區區議員 定期聯歡招待老人

【本報訊】何文田區區議員昨日舉行定期聯歡招待老人，與長者分享生活心得。該區區議員表示，聯歡活動旨在增進與長者的溝通與交流，並為長者提供一個交流的平台。聯歡會上，區議員與長者們圍坐一桌，暢談家常，並聆聽長者們的意見與建議。區議員表示，他將繼續關注長者們的福祉，並為長者提供多項服務。聯歡會氣氛溫馨，長者們對區議員的關心表示感謝。

寶馬山獅子會捐款 資助兒童同樂日

【本報訊】寶馬山獅子會昨日宣佈捐款資助兒童同樂日活動，以支持該會的慈善事業。該會表示，捐款將用於購買活動物資及支付活動費用。寶馬山獅子會主席表示，該會一直致力於支持社會公益活動，並為兒童提供優質的服務。他感謝該會的捐款，並表示該會將繼續支持兒童同樂日活動。兒童同樂日活動將於下月舉行，屆時將有眾多兒童參加，並進行多項趣味競賽。

美出入口商會聯歡 呼籲發展僑胞經濟

【本報訊】美出入口商會昨日舉行聯歡活動，呼籲僑胞踴躍參與，共同發展僑胞經濟。該會表示，聯歡活動旨在增進僑胞之間的友誼，並為僑胞提供一個交流的平台。聯歡會上，該會主席向僑胞們介紹了該會的業務及服務，並呼籲僑胞們踴躍參與該會的各項活動。主席表示，該會將致力於為僑胞提供優質的服務，並為僑胞提供一個交流的平台。聯歡會氣氛熱烈，僑胞們對該會的服務表示支持。

第七屆傷健人士 國際步行賽大會

【本報訊】第七屆傷健人士國際步行賽大會，將於下月在廣東省舉行。該會表示，步行賽旨在增進傷健人士之間的友誼，並為傷健人士提供一個交流的平台。步行賽將於下月舉行，屆時將有眾多傷健人士參加，並進行多項趣味競賽。該會呼籲各界人士踴躍參加，以支持該會的慈善事業。步行賽大會將為參加者提供多項服務，包括交通、食宿、醫療等。大會還將舉辦多項公益活動，以支持傷健人士的福利事業。

【本報訊】香港消防處昨日宣佈，將對消防隊員進行嚴格考核，以確保其專業素養。消防處表示，考核將包括理論考試及實地操作。消防處表示，考核旨在提高消防隊員的專業素養，並確保其在執行任務時的效率。消防處還表示，將對考核不合格的隊員進行培訓，以提高其專業水平。消防處呼籲各界人士支持消防隊員的工作，並為消防隊員提供多項服務。消防處還將舉辦多項公益活動，以支持消防隊員的福利事業。

【本報訊】香港消防處昨日宣佈，將對消防隊員進行嚴格考核，以確保其專業素養。消防處表示，考核將包括理論考試及實地操作。消防處表示，考核旨在提高消防隊員的專業素養，並確保其在執行任務時的效率。消防處還表示，將對考核不合格的隊員進行培訓，以提高其專業水平。消防處呼籲各界人士支持消防隊員的工作，並為消防隊員提供多項服務。消防處還將舉辦多項公益活動，以支持消防隊員的福利事業。

【本報訊】香港消防處昨日宣佈，將對消防隊員進行嚴格考核，以確保其專業素養。消防處表示，考核將包括理論考試及實地操作。消防處表示，考核旨在提高消防隊員的專業素養，並確保其在執行任務時的效率。消防處還表示，將對考核不合格的隊員進行培訓，以提高其專業水平。消防處呼籲各界人士支持消防隊員的工作，並為消防隊員提供多項服務。消防處還將舉辦多項公益活動，以支持消防隊員的福利事業。

【本報訊】香港消防處昨日宣佈，將對消防隊員進行嚴格考核，以確保其專業素養。消防處表示，考核將包括理論考試及實地操作。消防處表示，考核旨在提高消防隊員的專業素養，並確保其在執行任務時的效率。消防處還表示，將對考核不合格的隊員進行培訓，以提高其專業水平。消防處呼籲各界人士支持消防隊員的工作，並為消防隊員提供多項服務。消防處還將舉辦多項公益活動，以支持消防隊員的福利事業。

【本報訊】香港消防處昨日宣佈，將對消防隊員進行嚴格考核，以確保其專業素養。消防處表示，考核將包括理論考試及實地操作。消防處表示，考核旨在提高消防隊員的專業素養，並確保其在執行任務時的效率。消防處還表示，將對考核不合格的隊員進行培訓，以提高其專業水平。消防處呼籲各界人士支持消防隊員的工作，並為消防隊員提供多項服務。消防處還將舉辦多項公益活動，以支持消防隊員的福利事業。

【本報訊】香港消防處昨日宣佈，將對消防隊員進行嚴格考核，以確保其專業素養。消防處表示，考核將包括理論考試及實地操作。消防處表示，考核旨在提高消防隊員的專業素養，並確保其在執行任務時的效率。消防處還表示，將對考核不合格的隊員進行培訓，以提高其專業水平。消防處呼籲各界人士支持消防隊員的工作，並為消防隊員提供多項服務。消防處還將舉辦多項公益活動，以支持消防隊員的福利事業。

【本報訊】香港消防處昨日宣佈，將對消防隊員進行嚴格考核，以確保其專業素養。消防處表示，考核將包括理論考試及實地操作。消防處表示，考核旨在提高消防隊員的專業素養，並確保其在執行任務時的效率。消防處還表示，將對考核不合格的隊員進行培訓，以提高其專業水平。消防處呼籲各界人士支持消防隊員的工作，並為消防隊員提供多項服務。消防處還將舉辦多項公益活動，以支持消防隊員的福利事業。

【本報訊】香港消防處昨日宣佈，將對消防隊員進行嚴格考核，以確保其專業素養。消防處表示，考核將包括理論考試及實地操作。消防處表示，考核旨在提高消防隊員的專業素養，並確保其在執行任務時的效率。消防處還表示，將對考核不合格的隊員進行培訓，以提高其專業水平。消防處呼籲各界人士支持消防隊員的工作，並為消防隊員提供多項服務。消防處還將舉辦多項公益活動，以支持消防隊員的福利事業。

【本報訊】香港消防處昨日宣佈，將對消防隊員進行嚴格考核，以確保其專業素養。消防處表示，考核將包括理論考試及實地操作。消防處表示，考核旨在提高消防隊員的專業素養，並確保其在執行任務時的效率。消防處還表示，將對考核不合格的隊員進行培訓，以提高其專業水平。消防處呼籲各界人士支持消防隊員的工作，並為消防隊員提供多項服務。消防處還將舉辦多項公益活動，以支持消防隊員的福利事業。

地產與樓房

每天收費

三寸半位 (一格高) 每段	三十元
加印紅色每段	四十四元
七寸位 (二格高) 每段	六十元
加印紅色每段	八十八元

Y. M. LAU GROUP OF COMPANIES

清水灣永隆道

豪華別墅數幢

複式設計，背山面海
廚房設備齊全
每幢連有蓋車位六個

日電：3-661190
蔡小姐洽
晚電：3-810765

(租售)

荃灣工業中心大廈

3,000呎至45,000呎

(出租)

柴灣利業街11,000呎
連有蓋天台 8,000呎

請電：H-623125 李小姐洽
H-614111

Y. M. LAU GROUP OF COMPANIES

清水灣永隆道

豪華別墅數幢

複式設計，背山面海
廚房設備齊全
每幢連有蓋車位六個

日電：3-661190
蔡小姐洽
晚電：3-810765

美國 kwikset locksets 製鎖廠

品質高/設計佳/款式多!

總代理 安泰機械有限公司
九龍彌敦道33號地下
TEL: 3-319339 3-844632

新寧閣 深水埗

順寧道27-33號

新型住宅

407-432呎

二房一廳·三面單邊
旺中帶靜·交通方便
外型美觀·間格實用

洽購處：嘉年地產有限公司 5-266051
遠東發展有限公司 5-447187

廠房出租

偉利工業大廈

長沙灣道909號
面積九千餘呎

香港置地有限公司
代辦部：香港彌敦道
電話：5-265471 內線318

冷氣廠房出租

利達工業大廈

香港仔黃竹坑道37號
每層面積5,880方呎

香港置地有限公司
代辦部：香港彌敦道
電話：5-265471 內線318

旺舖招租

香港德輔道中

面積約七百餘呎

電話：H242994

天豐工業大廈

全層出租

63號黃竹坑道9/F
面積17,587呎

接洽電話：H633129 H630391

環球商場旺舖廉讓

中區地鐵站出口環球商場
壹樓舖王照原價九折出售
有意請電3-7425200洽

龍口地：生水位

寶興灣太安樓地下商場A6
地下約280呎 適中藥業中醫
閣仔約300餘呎 合西醫診所

H電話765876洽

鳳凰新村地下舖位

出租

地點：鳴鳳街。面積：八百餘呎。
洽租電話：8-678086-9

深水埗地王旺舖租售

青山道232號及236號地下，旺舖二間每間面積千餘呎地旺人稠，適合銀行、財務公司、珠寶行或其他商業用途

詳情請電699431馮先生洽

廠房出售

九龍官塘道三百二十四號三樓全層出售
約三千呎二便車邊請向管理處接洽由大業街入

舖位租售平過住宅

荃灣電車路太祥街口即太古城隔鄰
1A-2號四間共3000呎售價 330萬元租面議
接洽處六基有限公司
香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓 電話：5-262497

深水埗順寧道工業大廈

舖位出租

永隆街及順寧道交界工業大廈地下舖位數單位，由一千三百餘呎至四千呎，地點旺盛，合各行工商業。

詳情請電699431馮先生洽

尖沙咀 嘉寶地產公司

K662948 K662706

不收費用 專車接送 惠賜看樓 成交快捷
客路極廣 租售免佣 各區樓舖 歡迎委託

尖沙咀彌敦道33-35號友聯大廈12/F 座

三角碼頭寫字樓出租

德輔道西40至50號18樓，光綫充足，空氣清新，只有500餘呎及600餘呎二間相連，單租一間也可。

接洽電話：3-678086-9 3-491923-4

六基大廈

中環威靈頓街39-41號·寫字樓·出租

寶輝大廈

跑馬地維多利亞道10-16號·洋樓·出租

接洽處：六基有限公司 香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓 電話：5-262497

42層高成基商業中心

707至1186呎高級寫字樓及全層出租
洽購處：明方財務有限公司
電話：5-240601

窩打老道旺舖吉售

合銀行，超級市場，酒樓，餐館等，建築面積3,000呎價廉物美看客免問電吳先生

K 713 5924

青山道地王舖租

青山道324號千一百呎自由閣
八百呎適合飲食業銀行珠寶行
財務 電5-761132

華僑日報 救童助學

善長仁翁 請解善囊

台灣 阿里山溪頭 \$1850

華僑日報讀者七海旅行團 直接主辦

復活節團：4月14、16日

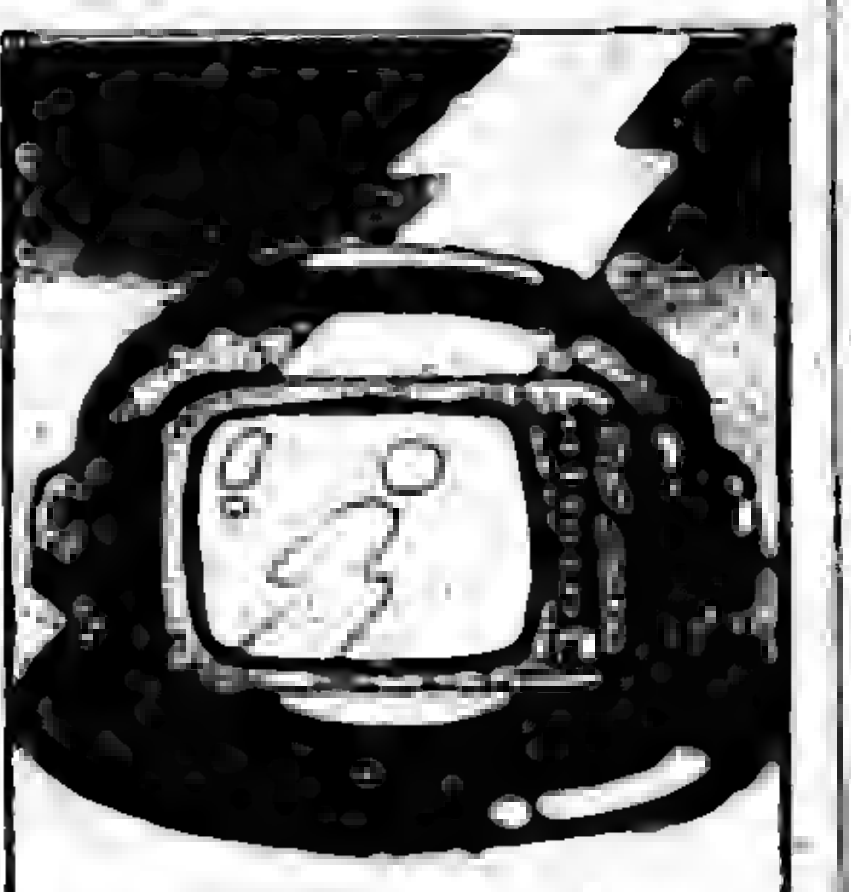
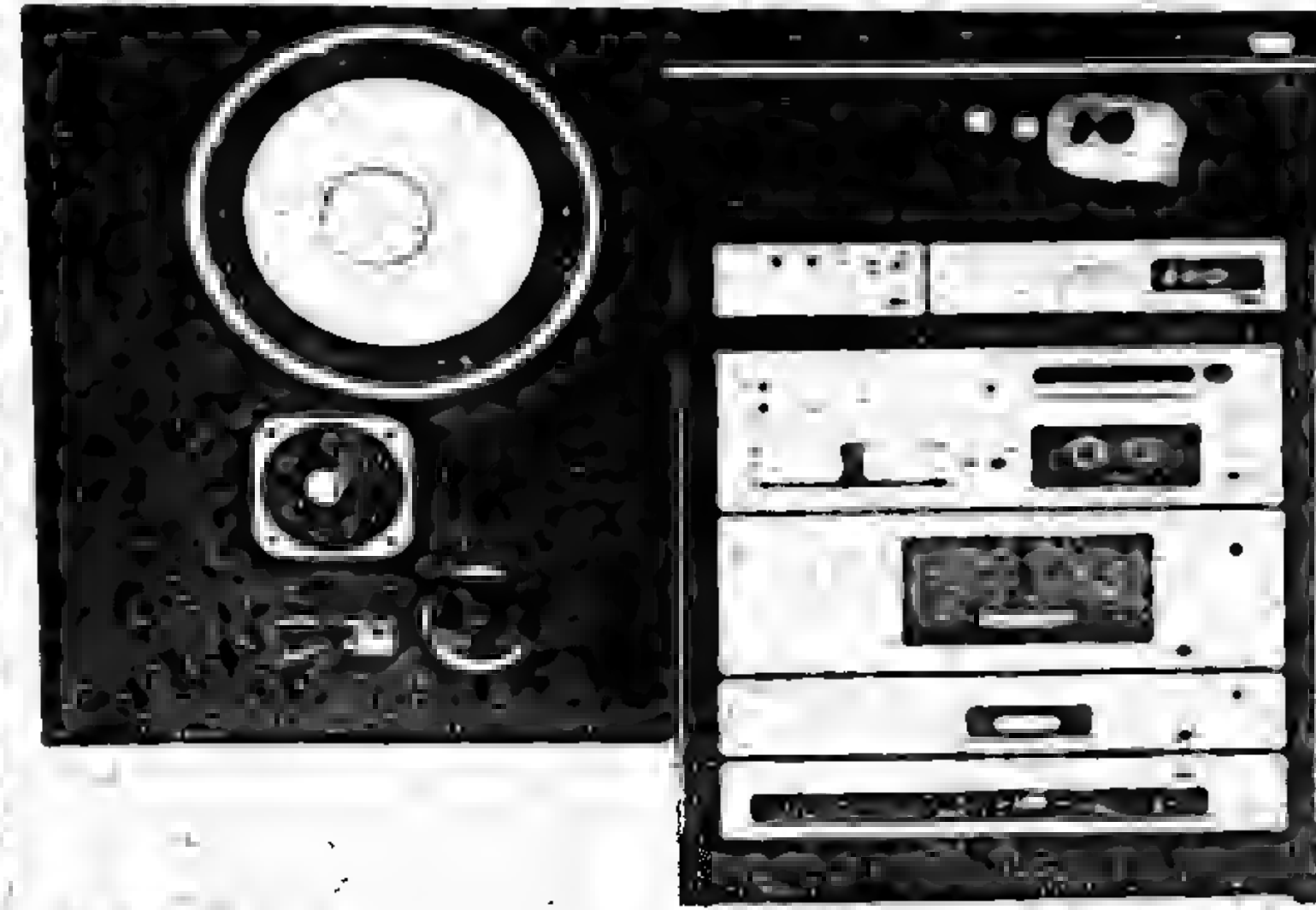
- ★住宿：豪華大酒店每日三餐精美膳食。
- ★多晚夜總會，節目豐富，與眾不同，超值享受。
- ★早機去晚機返，並乘搭國內航機飛花蓮，免除全段車車勞苦。
- ★遍遊台北、花蓮、天祥、高雄、佛光山、澄清湖、台南、阿里山溪頭、日月潭、彰化、台中、六福村、烏來、野柳等名勝古蹟。

每週出發：

9天阿里山 (逢星期六)	\$1,850
7天阿里山 (逢星期日)	\$1,680
9天墾丁 (逢星期五)	\$1,780
7天墾丁 (逢星期五)	\$1,680
4天自由團 (天天出發)	\$990

七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081

合組裝套級頂水山 備設業專有獨C77



HI-FI PAGE

視聽

逢星期五出版

合組裝套級頂水山，備設業專有獨C77，這套組合式音響系統，是山崎公司最近推出的一項新產品。它由四件組件組成：C77-1 自動點唱機、C77-2 調諧器、C77-3 擴大機及 C77-4 卡式錄音機。這套組合式音響系統，具有音質優美、操作簡便、體積小巧、價格低廉等優點。它適合家庭、辦公室、汽車等多種場合使用。山崎公司表示，這套組合式音響系統，將為廣大消費者提供更多的選擇和便利。

山崎公司最近推出的一項新產品，是合組裝套級頂水山，備設業專有獨C77。這套組合式音響系統，由四件組件組成：C77-1 自動點唱機、C77-2 調諧器、C77-3 擴大機及 C77-4 卡式錄音機。這套組合式音響系統，具有音質優美、操作簡便、體積小巧、價格低廉等優點。它適合家庭、辦公室、汽車等多種場合使用。山崎公司表示，這套組合式音響系統，將為廣大消費者提供更多的選擇和便利。

山崎公司最近推出的一項新產品，是合組裝套級頂水山，備設業專有獨C77。這套組合式音響系統，由四件組件組成：C77-1 自動點唱機、C77-2 調諧器、C77-3 擴大機及 C77-4 卡式錄音機。這套組合式音響系統，具有音質優美、操作簡便、體積小巧、價格低廉等優點。它適合家庭、辦公室、汽車等多種場合使用。山崎公司表示，這套組合式音響系統，將為廣大消費者提供更多的選擇和便利。

山崎公司最近推出的一項新產品，是合組裝套級頂水山，備設業專有獨C77。這套組合式音響系統，由四件組件組成：C77-1 自動點唱機、C77-2 調諧器、C77-3 擴大機及 C77-4 卡式錄音機。這套組合式音響系統，具有音質優美、操作簡便、體積小巧、價格低廉等優點。它適合家庭、辦公室、汽車等多種場合使用。山崎公司表示，這套組合式音響系統，將為廣大消費者提供更多的選擇和便利。

山崎公司最近推出的一項新產品，是合組裝套級頂水山，備設業專有獨C77。這套組合式音響系統，由四件組件組成：C77-1 自動點唱機、C77-2 調諧器、C77-3 擴大機及 C77-4 卡式錄音機。這套組合式音響系統，具有音質優美、操作簡便、體積小巧、價格低廉等優點。它適合家庭、辦公室、汽車等多種場合使用。山崎公司表示，這套組合式音響系統，將為廣大消費者提供更多的選擇和便利。

山崎公司最近推出的一項新產品，是合組裝套級頂水山，備設業專有獨C77。這套組合式音響系統，由四件組件組成：C77-1 自動點唱機、C77-2 調諧器、C77-3 擴大機及 C77-4 卡式錄音機。這套組合式音響系統，具有音質優美、操作簡便、體積小巧、價格低廉等優點。它適合家庭、辦公室、汽車等多種場合使用。山崎公司表示，這套組合式音響系統，將為廣大消費者提供更多的選擇和便利。

山崎公司最近推出的一項新產品，是合組裝套級頂水山，備設業專有獨C77。這套組合式音響系統，由四件組件組成：C77-1 自動點唱機、C77-2 調諧器、C77-3 擴大機及 C77-4 卡式錄音機。這套組合式音響系統，具有音質優美、操作簡便、體積小巧、價格低廉等優點。它適合家庭、辦公室、汽車等多種場合使用。山崎公司表示，這套組合式音響系統，將為廣大消費者提供更多的選擇和便利。

山崎公司最近推出的一項新產品，是合組裝套級頂水山，備設業專有獨C77。這套組合式音響系統，由四件組件組成：C77-1 自動點唱機、C77-2 調諧器、C77-3 擴大機及 C77-4 卡式錄音機。這套組合式音響系統，具有音質優美、操作簡便、體積小巧、價格低廉等優點。它適合家庭、辦公室、汽車等多種場合使用。山崎公司表示，這套組合式音響系統，將為廣大消費者提供更多的選擇和便利。

山崎公司最近推出的一項新產品，是合組裝套級頂水山，備設業專有獨C77。這套組合式音響系統，由四件組件組成：C77-1 自動點唱機、C77-2 調諧器、C77-3 擴大機及 C77-4 卡式錄音機。這套組合式音響系統，具有音質優美、操作簡便、體積小巧、價格低廉等優點。它適合家庭、辦公室、汽車等多種場合使用。山崎公司表示，這套組合式音響系統，將為廣大消費者提供更多的選擇和便利。

山崎公司最近推出的一項新產品，是合組裝套級頂水山，備設業專有獨C77。這套組合式音響系統，由四件組件組成：C77-1 自動點唱機、C77-2 調諧器、C77-3 擴大機及 C77-4 卡式錄音機。這套組合式音響系統，具有音質優美、操作簡便、體積小巧、價格低廉等優點。它適合家庭、辦公室、汽車等多種場合使用。山崎公司表示，這套組合式音響系統，將為廣大消費者提供更多的選擇和便利。

山崎公司最近推出的一項新產品，是合組裝套級頂水山，備設業專有獨C77。這套組合式音響系統，由四件組件組成：C77-1 自動點唱機、C77-2 調諧器、C77-3 擴大機及 C77-4 卡式錄音機。這套組合式音響系統，具有音質優美、操作簡便、體積小巧、價格低廉等優點。它適合家庭、辦公室、汽車等多種場合使用。山崎公司表示，這套組合式音響系統，將為廣大消費者提供更多的選擇和便利。

山崎公司最近推出的一項新產品，是合組裝套級頂水山，備設業專有獨C77。這套組合式音響系統，由四件組件組成：C77-1 自動點唱機、C77-2 調諧器、C77-3 擴大機及 C77-4 卡式錄音機。這套組合式音響系統，具有音質優美、操作簡便、體積小巧、價格低廉等優點。它適合家庭、辦公室、汽車等多種場合使用。山崎公司表示，這套組合式音響系統，將為廣大消費者提供更多的選擇和便利。

山崎公司最近推出的一項新產品，是合組裝套級頂水山，備設業專有獨C77。這套組合式音響系統，由四件組件組成：C77-1 自動點唱機、C77-2 調諧器、C77-3 擴大機及 C77-4 卡式錄音機。這套組合式音響系統，具有音質優美、操作簡便、體積小巧、價格低廉等優點。它適合家庭、辦公室、汽車等多種場合使用。山崎公司表示，這套組合式音響系統，將為廣大消費者提供更多的選擇和便利。

呢個耳筒嘅好處唔係音質靚，而係戴左之後可以都聽唔到，你明唔？



山崎公司最近推出的一項新產品，是合組裝套級頂水山，備設業專有獨C77。這套組合式音響系統，由四件組件組成：C77-1 自動點唱機、C77-2 調諧器、C77-3 擴大機及 C77-4 卡式錄音機。這套組合式音響系統，具有音質優美、操作簡便、體積小巧、價格低廉等優點。它適合家庭、辦公室、汽車等多種場合使用。山崎公司表示，這套組合式音響系統，將為廣大消費者提供更多的選擇和便利。

新力牌 SUPER SESSION

特級組合 以質為尊



SUPER SESSION 55

- TA-F55
· 130W大功率立體聲擴大機。
· 總諧波失真率低於0.008%。
· 全部輕觸式按鈕。
- ST-J55
· 配有頻率合成器。
· 三種調諧方式。
· 全部輕觸式按鈕。
- 可隨意選購高級錄音帶
- TC-K77R
· 金屬帶錄音座。
· S & F磁頭。
· 輕觸式按鈕。
- PS-X55
· 全自動磁性伺服馬達自動唱盤。
· 輕量直式唱臂。
· 唱片尺碼自動選擇掣。
· 全部輕觸式按鈕。
- SS-S51
· 130W三路分音揚聲器體系。
- DR-S3
· 輕巧高質耳筒。
- UR-221
· 精美機架。

尚有多款音響套裝，供閣下選擇：

- Super Session 45
100W大功率輸出立體聲組合
- Super Session 35
80W大功率輸出立體聲組合
- Super Session 30
60W大功率輸出立體聲組合

總代理：福原電業有限公司

干諾道中122-124號
海濱商業大廈19樓
電話：5-451123

總經理：中原電器行有限公司

香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道674號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上九時三十分，星期日休息)

維多利亞：香港5-630114 九龍3-626506 廣州 33089

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY.

三洋最新產品 具有三項驚人功能



三洋公司最近推出的一項新產品，是合組裝套級頂水山，備設業專有獨C77。這套組合式音響系統，由四件組件組成：C77-1 自動點唱機、C77-2 調諧器、C77-3 擴大機及 C77-4 卡式錄音機。這套組合式音響系統，具有音質優美、操作簡便、體積小巧、價格低廉等優點。它適合家庭、辦公室、汽車等多種場合使用。三洋公司表示，這套組合式音響系統，將為廣大消費者提供更多的選擇和便利。

逢星期五出版

[illegible]

頻率調節器已經造成一種很普遍的誤解，以為「控制」許多大對它，有渣不正確觀念，以為採用了均衡裝置之後可以使其音質升級，其實均衡器並不能改善系統的失真，即使能夠消除一些噪音及串音等特性，它的調節工作主要還是煩瑣的調整和補償室內音響效果，由於傳聲器聲音要受到室內環境影響，假如你的聆聽位置形狀，狀七級十級或十級多

和反射特性不理想，往往會產生共振問題，使室內頻率響應不平衡，可能有某些頻段被增強，或者有些頻段被減弱，用擴音機上的簡單高低音控制總是不能滿足，使用控制起不了好幫手，不過你必須懂得如何調節。

一般揚聲器基礎有五個控制頻段：比較精密的家庭用擴音機可多至七級十級或十級多

整個調整範圍從最低分貝數多難於以作更精密的控制，但若沒有經驗的話，却易使揚聲器調到不倫不類，破壞了聲音使用的均衡，破壞了你使用擴音機的目的。當你使用兩個揚聲器的時候，首先需要將各種樂器的頻率範圍有一個基本的認識。就第一個七級半平衡控制而言，假如如控制中點則設於四〇，一五〇，二四〇，一〇〇〇，二四〇〇，六〇〇和一五〇〇Hz，通常〇Hz是最低頻樂器的控制，例如低音提琴，和低音大提琴等；四〇Hz可以用第一組內發生的聲音來形容普通音樂的低頻，即四四〇Hz，控制中低音樂器的基音，即鋼琴的中音區，人聲發音範圍明顯可見這一撥可令人感到稍後一四四〇Hz控制中高音區域。

精選行程・節目創新・食宿一流・超值享受

遍遊吉隆坡、雲頂高原、怡保、太平、檳城、新加坡名勝風光
 出發日期： 3月21, 26日 4月4, 11, 18, 25日
12天馬星泰
H. K. \$3490
 遍遊馬星泰三邦、一流膳宿 專人領隊
 (逢星期六、日出發)

暢遊曼谷、芭堤雅、古城、玫瑰花園、水上市場
大皇宮、鱷魚湖、佛統、桂河橋(逢星期六出發)
8天曼谷清邁 遊遍清邁曼谷名勝風光、住宿一流酒店
H.K. \$2170 (逢星期六、日出發)

過遊覽島名勝、阿里山觀日出、內陸機往花蓮
夜總會歡歌舞、早機去夜機返、分社直接安排
出發日期：3月21、28日 4月4、11、18、25日

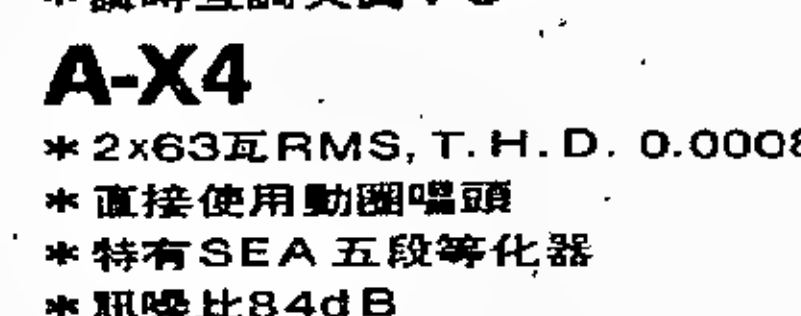
9天墾丁團\$1,780 (逢星期五)

過遊大阪、神戸博覽會、奈良、京都、名古屋
富士山、山中湖、箱根、東京 4月16, 23, 30日
10天本州九州
H.K. \$4680
出發日期: 4月3, 10, 17日
4天韓國 \$1990(逢星期一、五)

過遊：馬尼拉、千島縮影、大谷地、大富郡、百島、碧瑤
百勝灘等名勝風光
全乘搭菲航班機
沿途住宿一流酒店
出發日期：3月15, 22, 29日
4月5, 12, 19, 26日

詳情請詢：七海旅運有限公司
德輔道中國國際大廈1702室 電話：2541381 4380

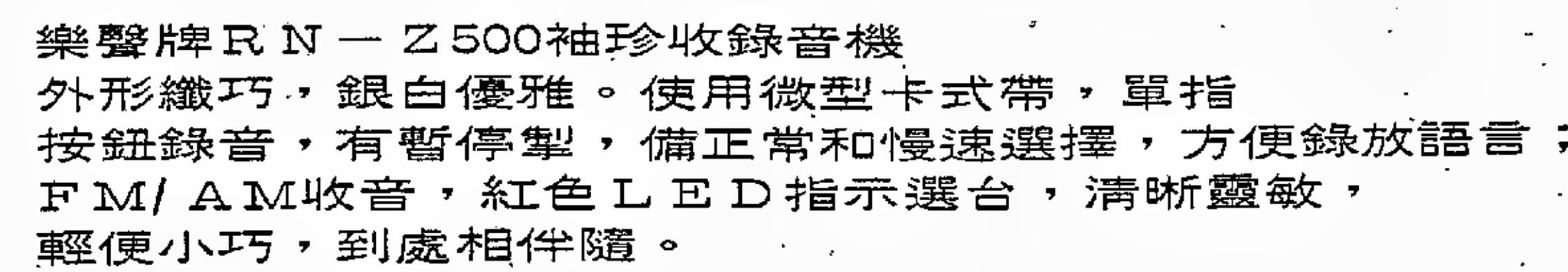
(羅葡味是對日本擴音機的一種評語，意思是說脫不離傳統的日本聲。)



垂詢請電 3-308331-5, 5-236074-5
信興星牌電業有限公司
服務中心 12-281331



RN-Z500



垂詢請電3-315111
信興電器貿易有限公司

服務中心：葵涌貨倉碼頭路51-63號葵順工業中心七樓。電話：12-281 771

陳列室：

- 香港中環聯邦大廈1401室。電話：5-256161-8
- 九龍彌敦道625號葵綠大廈二樓。電話：3-315111
- 葵洲陳列室：荃灣沙咀道321號。電話：12-233436

港股市轉呈明顯反彈

指數升五點二點

【本報訊】昨日（十二日）香港股市轉呈明顯反彈，收市時道瓊斯工業指數升五點二點，至一萬四千五百五十二點。昨日股市開市後，道瓊斯工業指數一度升三點，至一萬四千五百五十二點，隨後一度回落，至一萬四千五百零二點，最後收市時升五點二點，至一萬四千五百五十二點。昨日股市成交量為一千一百萬股，成交金額為一億一千四百萬元。

銀行減息同時却認真催帳

【本報訊】銀行減息同時，銀行界卻認真催帳，美商商賈頓感風聲鶴唳。據悉，銀行界在減息同時，卻認真催帳，美商商賈頓感風聲鶴唳。據悉，銀行界在減息同時，卻認真催帳，美商商賈頓感風聲鶴唳。據悉，銀行界在減息同時，卻認真催帳，美商商賈頓感風聲鶴唳。

進口棉紗布匹價格繼續上升

【本報訊】進口棉紗布匹價格繼續上升，港產反應仍然緩慢。據悉，進口棉紗布匹價格繼續上升，港產反應仍然緩慢。據悉，進口棉紗布匹價格繼續上升，港產反應仍然緩慢。據悉，進口棉紗布匹價格繼續上升，港產反應仍然緩慢。

港產反應仍然緩慢

【本報訊】港產反應仍然緩慢，進口棉紗布匹價格繼續上升。據悉，港產反應仍然緩慢，進口棉紗布匹價格繼續上升。據悉，港產反應仍然緩慢，進口棉紗布匹價格繼續上升。據悉，港產反應仍然緩慢，進口棉紗布匹價格繼續上升。

美元回順 金價持穩

【本報訊】美元回順，金價持穩。據悉，美元回順，金價持穩。據悉，美元回順，金價持穩。據悉，美元回順，金價持穩。

生意落行僅六成

【本報訊】生意落行僅六成，春名高潮已過去。據悉，生意落行僅六成，春名高潮已過去。據悉，生意落行僅六成，春名高潮已過去。據悉，生意落行僅六成，春名高潮已過去。

港市供應不虞短缺

【本報訊】港市供應不虞短缺，中國大陸米來貨轉疎。據悉，港市供應不虞短缺，中國大陸米來貨轉疎。據悉，港市供應不虞短缺，中國大陸米來貨轉疎。據悉，港市供應不虞短缺，中國大陸米來貨轉疎。

輕紡消費品要大力增產

【本報訊】輕紡消費品要大力增產，俾滿足國內和出口需求。據悉，輕紡消費品要大力增產，俾滿足國內和出口需求。據悉，輕紡消費品要大力增產，俾滿足國內和出口需求。據悉，輕紡消費品要大力增產，俾滿足國內和出口需求。

中縮退力費消民市

【本報訊】中縮退力費消民市，減得加因餐午。據悉，中縮退力費消民市，減得加因餐午。據悉，中縮退力費消民市，減得加因餐午。據悉，中縮退力費消民市，減得加因餐午。

期豆市興旺

【本報訊】期豆市興旺，全日成交量四千一百二十手。據悉，期豆市興旺，全日成交量四千一百二十手。據悉，期豆市興旺，全日成交量四千一百二十手。據悉，期豆市興旺，全日成交量四千一百二十手。

金市反跌八元

【本報訊】金市反跌八元，最低曾挫破三千大關。據悉，金市反跌八元，最低曾挫破三千大關。據悉，金市反跌八元，最低曾挫破三千大關。據悉，金市反跌八元，最低曾挫破三千大關。

生豬供量豐

【本報訊】生豬供量豐，尤以本地產量更多。據悉，生豬供量豐，尤以本地產量更多。據悉，生豬供量豐，尤以本地產量更多。據悉，生豬供量豐，尤以本地產量更多。

國際糖價下跌

【本報訊】國際糖價下跌，較速。據悉，國際糖價下跌，較速。據悉，國際糖價下跌，較速。據悉，國際糖價下跌，較速。

同業拆息突升

【本報訊】同業拆息突升，銀行公會開會前夕。據悉，同業拆息突升，銀行公會開會前夕。據悉，同業拆息突升，銀行公會開會前夕。據悉，同業拆息突升，銀行公會開會前夕。

美國鋼鐵作業率

【本報訊】美國鋼鐵作業率，上月已逾八成半。據悉，美國鋼鐵作業率，上月已逾八成半。據悉，美國鋼鐵作業率，上月已逾八成半。據悉，美國鋼鐵作業率，上月已逾八成半。

期豆市興旺

【本報訊】期豆市興旺，全日成交量四千一百二十手。據悉，期豆市興旺，全日成交量四千一百二十手。據悉，期豆市興旺，全日成交量四千一百二十手。據悉，期豆市興旺，全日成交量四千一百二十手。

金市反跌八元

【本報訊】金市反跌八元，最低曾挫破三千大關。據悉，金市反跌八元，最低曾挫破三千大關。據悉，金市反跌八元，最低曾挫破三千大關。據悉，金市反跌八元，最低曾挫破三千大關。

生豬供量豐

【本報訊】生豬供量豐，尤以本地產量更多。據悉，生豬供量豐，尤以本地產量更多。據悉，生豬供量豐，尤以本地產量更多。據悉，生豬供量豐，尤以本地產量更多。

本港外匯市情

【本報訊】本港外匯市情，美元匯率跌英鎊亦軟。據悉，本港外匯市情，美元匯率跌英鎊亦軟。據悉，本港外匯市情，美元匯率跌英鎊亦軟。據悉，本港外匯市情，美元匯率跌英鎊亦軟。

國際股市金融行情

【本報訊】國際股市金融行情，倫敦股市（金融時報指數）升一。據悉，國際股市金融行情，倫敦股市（金融時報指數）升一。據悉，國際股市金融行情，倫敦股市（金融時報指數）升一。據悉，國際股市金融行情，倫敦股市（金融時報指數）升一。

香港金融行情表

項目	最高	最低	收市
九龍匯豐	100.00	99.00	99.50
渣打銀行	100.00	99.00	99.50
荷蘭銀行	100.00	99.00	99.50
橫濱正金	100.00	99.00	99.50
華比銀行	100.00	99.00	99.50
廣東銀行	100.00	99.00	99.50
香港銀行	100.00	99.00	99.50
上海銀行	100.00	99.00	99.50
天津銀行	100.00	99.00	99.50
漢口銀行	100.00	99.00	99.50
廣州銀行	100.00	99.00	99.50
香港銀行	100.00	99.00	99.50
上海銀行	100.00	99.00	99.50
天津銀行	100.00	99.00	99.50
漢口銀行	100.00	99.00	99.50
廣州銀行	100.00	99.00	99.50

金市反跌八元

【本報訊】金市反跌八元，最低曾挫破三千大關。據悉，金市反跌八元，最低曾挫破三千大關。據悉，金市反跌八元，最低曾挫破三千大關。據悉，金市反跌八元，最低曾挫破三千大關。

生豬供量豐

【本報訊】生豬供量豐，尤以本地產量更多。據悉，生豬供量豐，尤以本地產量更多。據悉，生豬供量豐，尤以本地產量更多。據悉，生豬供量豐，尤以本地產量更多。

生意落行僅六成

【本報訊】生意落行僅六成，春名高潮已過去。據悉，生意落行僅六成，春名高潮已過去。據悉，生意落行僅六成，春名高潮已過去。據悉，生意落行僅六成，春名高潮已過去。

本港新聞

多位財經專家評新財政預算案

開支劇增引致通脹 將成最大經濟危機

政府未對非勞動收入徵收稅項 貧富懸殊將更嚴重對工人不公

【本報訊】多位財經專家昨日在「新財政預算案」發表後，對政府開支劇增，引起通脹，將成最大經濟危機，表示憂慮。專家指出，政府未對非勞動收入徵收稅項，貧富懸殊將更嚴重，對工人不公。

多位財經專家昨日在「新財政預算案」發表後，對政府開支劇增，引起通脹，將成最大經濟危機，表示憂慮。專家指出，政府未對非勞動收入徵收稅項，貧富懸殊將更嚴重，對工人不公。

侯志偉 任職鐵路局局長

計劃化氣電路鐵現實力全

署展路拓任職志侯

【本報訊】政府昨日宣佈，任命侯志偉為鐵路局局長。侯志偉在鐵路界擁有豐富經驗，曾擔任多個重要職務。此次任命，顯示政府對鐵路發展的重視。

侯志偉在鐵路界擁有豐富經驗，曾擔任多個重要職務。此次任命，顯示政府對鐵路發展的重視。



圖示：昨午新陽村火災，工廠被焚，煙霧沖天。

戶廠災火村新陽平

廠蓋災再今日

助協求請信遞社華新向昨

【本報訊】昨午新陽村火災，工廠被焚，煙霧沖天。消防部門已派員前往調查原因。目前，工廠已停止運作，周邊居民已疏散。

消防部門已派員前往調查原因。目前，工廠已停止運作，周邊居民已疏散。

程課外校院學會校

導編劇戲講奔覺黎

課十分共課開八十月三

【本報訊】黎覺奔導演編劇的課程，將於本月三日至八日，在學校外院舉行。課程內容豐富，包括編劇技巧、導演經驗分享等。

課程內容豐富，包括編劇技巧、導演經驗分享等。

校際音樂節昨日開鑼

聖詩比賽感情投入 旋律美妙演唱出色

十五歲以下聖歌三唱聖保羅男女冠軍

【本報訊】昨日舉行的校際音樂節，吸引了眾多學生參加。在聖詩比賽中，聖保羅學校的男女合唱團表現出色，獲得冠軍。他們的演唱感情投入，旋律美妙。

聖保羅學校的男女合唱團表現出色，獲得冠軍。他們的演唱感情投入，旋律美妙。

「小姐兒」龍小慧音色甜美

公開組女高音獨唱榮登后座

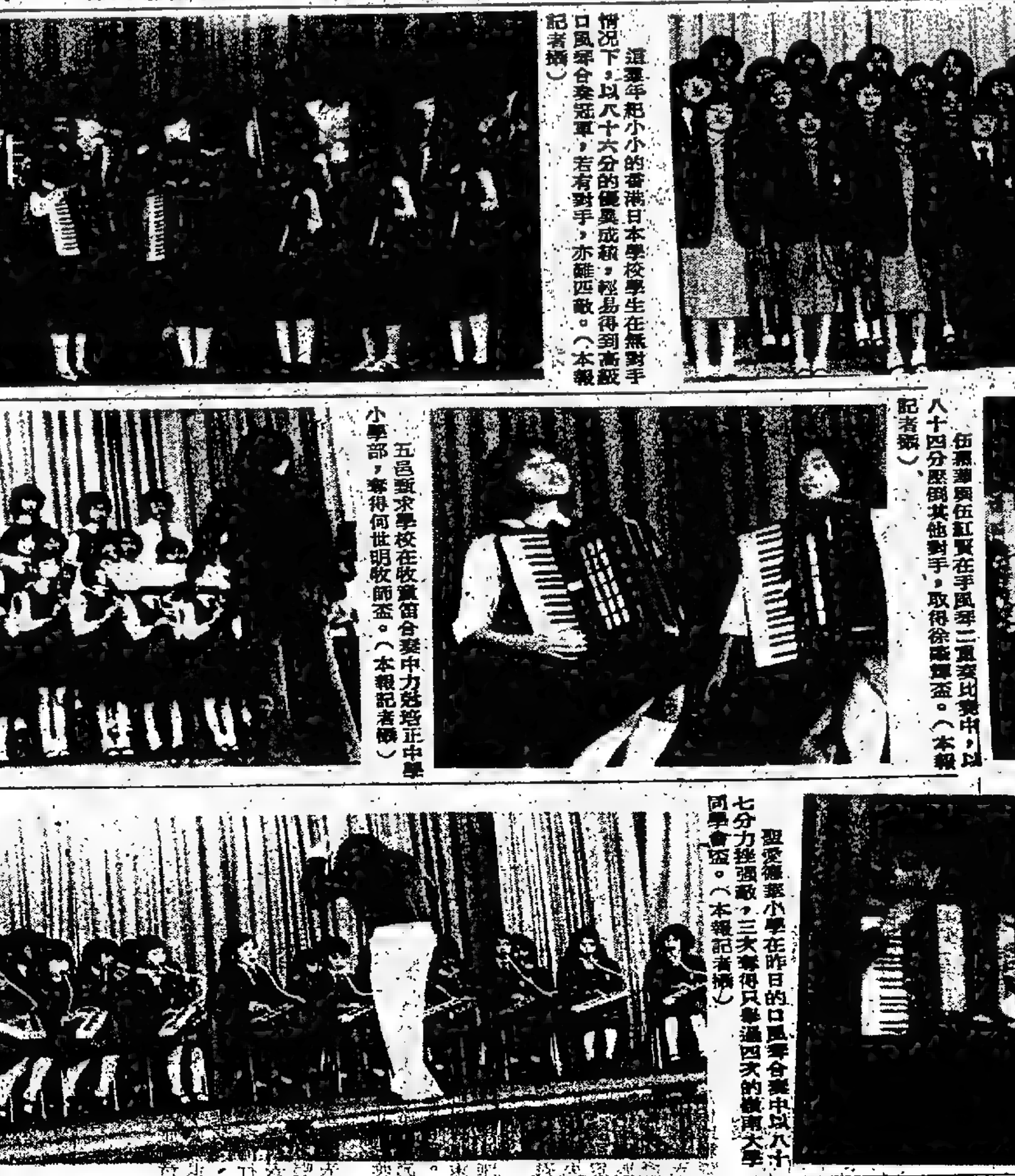
浸會學院樂隊以八十分居第三

【本報訊】在昨日舉行的音樂比賽中，龍小慧憑藉其甜美的音色，在公開組女高音獨唱中榮登后座。此外，浸會學院樂隊也以八十分獲得第三名。

龍小慧憑藉其甜美的音色，在公開組女高音獨唱中榮登后座。



圖示：校際音樂節中，學生們在舞台上表演，氣氛熱烈。



圖示：校際音樂節中，學生們在舞台上表演，氣氛熱烈。

石塘咀見交通意外

電車撞貨車 一乘客受傷

【本報訊】昨日在石塘咀發生一起交通意外，一輛電車與一輛貨車相撞。事故導致電車上的一名乘客受傷，目前傷勢穩定。警方正在調查事故原因。

事故導致電車上的一名乘客受傷，目前傷勢穩定。警方正在調查事故原因。

東區市民提三項建議改善區交通

建議包括：增加巴士班次、改善行人道、增加單車徑

【本報訊】東區市民昨日向有關部門提出三項建議，以改善區內交通。建議包括：增加巴士班次、改善行人道、增加單車徑。市民表示，這些建議將有助於緩解交通壓力，提高出行效率。

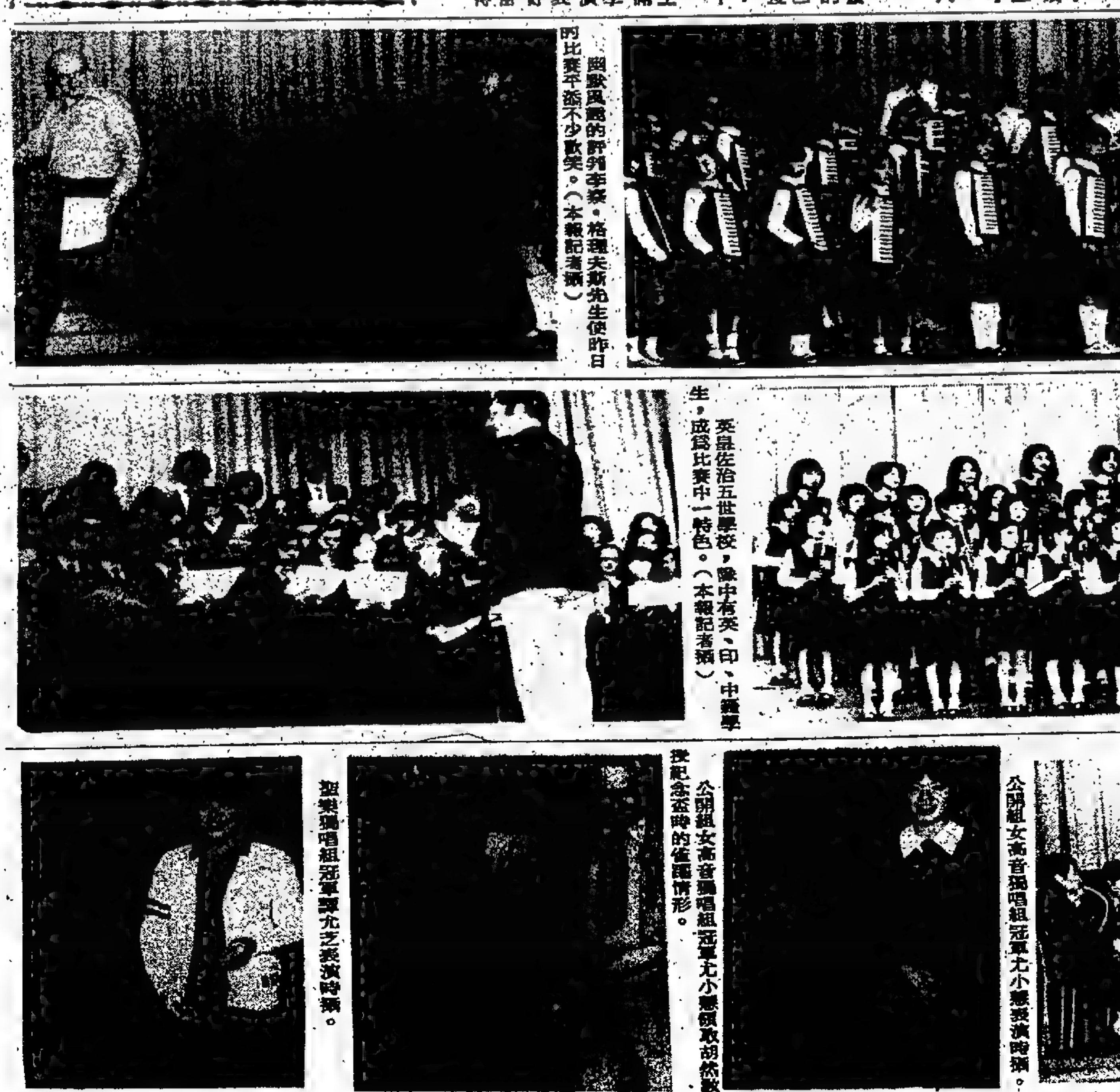
建議包括：增加巴士班次、改善行人道、增加單車徑。

受益人對領取人壽保險金有意見

認為保險公司手續繁瑣、賠償金額不足

【本報訊】一些受益人對領取人壽保險金表示不滿，認為保險公司手續繁瑣，賠償金額不足。他們要求保險公司簡化手續，提高賠償效率。

他們要求保險公司簡化手續，提高賠償效率。



圖示：校際音樂節中，學生們在舞台上表演，氣氛熱烈。

租賃

有蓋車位
位於新加坡山景區，交通便利，環境優美，適合長期或短期租賃。有意者請洽：(02) 2345678。

商舖出租
位於市中心繁華地段，人流量大，適合開設零售店或餐館。有意者請洽：(02) 3456789。

住宅出租
位於安靜住宅區，環境清幽，設施齊全。有意者請洽：(02) 4567890。

招租

西環廠房
位於西環工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 5678901。

中環旺舖
位於中環商業區，人流量大，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 6789012。

大埔屋地
位於大埔新發展區，環境優美，適合興建住宅。有意者請洽：(02) 7890123。

招租

吉舖招租
位於市中心，交通便利，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 8901234。

中環高級寫字樓
位於中環商業區，環境優雅，設施齊全。有意者請洽：(02) 9012345。

黃竹坑廠房
位於黃竹坑工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 0123456。

星辰石英表

贊助
分類廣告客戶幸運抽獎

凡刊登廣告者，自即日起至三月三十一日止，凡刊登廣告者，均可參加抽獎。抽獎日期：三月三十一日。抽獎地點：本報廣告部。

頭獎一名：星辰石英表一隻，價值：HK\$800。
二獎二名：各得星辰石英表一隻，價值：HK\$575。
三獎八名：各得星辰石英表一隻，價值：HK\$295。



星辰表
CITIZEN
每日讀者惠刊廣告
超過百萬 收效宏大

招租

吉舖招租
位於市中心，交通便利，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 1234567。

中環高級寫字樓
位於中環商業區，環境優雅，設施齊全。有意者請洽：(02) 2345678。

黃竹坑廠房
位於黃竹坑工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 3456789。

招租

西環廠房
位於西環工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 4567890。

中環旺舖
位於中環商業區，人流量大，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 5678901。

大埔屋地
位於大埔新發展區，環境優美，適合興建住宅。有意者請洽：(02) 6789012。

招租

吉舖招租
位於市中心，交通便利，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 7890123。

中環高級寫字樓
位於中環商業區，環境優雅，設施齊全。有意者請洽：(02) 8901234。

黃竹坑廠房
位於黃竹坑工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 9012345。

招租

吉舖招租
位於市中心，交通便利，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 0123456。

中環高級寫字樓
位於中環商業區，環境優雅，設施齊全。有意者請洽：(02) 1234567。

黃竹坑廠房
位於黃竹坑工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 2345678。

招租

西環廠房
位於西環工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 3456789。

中環旺舖
位於中環商業區，人流量大，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 4567890。

大埔屋地
位於大埔新發展區，環境優美，適合興建住宅。有意者請洽：(02) 5678901。

招租

吉舖招租
位於市中心，交通便利，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 6789012。

中環高級寫字樓
位於中環商業區，環境優雅，設施齊全。有意者請洽：(02) 7890123。

黃竹坑廠房
位於黃竹坑工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 8901234。

招租

吉舖招租
位於市中心，交通便利，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 9012345。

中環高級寫字樓
位於中環商業區，環境優雅，設施齊全。有意者請洽：(02) 0123456。

黃竹坑廠房
位於黃竹坑工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 1234567。

招租

西環廠房
位於西環工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 2345678。

中環旺舖
位於中環商業區，人流量大，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 3456789。

大埔屋地
位於大埔新發展區，環境優美，適合興建住宅。有意者請洽：(02) 4567890。

招租

吉舖招租
位於市中心，交通便利，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 5678901。

中環高級寫字樓
位於中環商業區，環境優雅，設施齊全。有意者請洽：(02) 6789012。

黃竹坑廠房
位於黃竹坑工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 7890123。

招租

吉舖招租
位於市中心，交通便利，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 8901234。

中環高級寫字樓
位於中環商業區，環境優雅，設施齊全。有意者請洽：(02) 9012345。

黃竹坑廠房
位於黃竹坑工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 0123456。

招租

西環廠房
位於西環工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 1234567。

中環旺舖
位於中環商業區，人流量大，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 2345678。

大埔屋地
位於大埔新發展區，環境優美，適合興建住宅。有意者請洽：(02) 3456789。

招租

吉舖招租
位於市中心，交通便利，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 4567890。

中環高級寫字樓
位於中環商業區，環境優雅，設施齊全。有意者請洽：(02) 5678901。

黃竹坑廠房
位於黃竹坑工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 6789012。

招租

吉舖招租
位於市中心，交通便利，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 7890123。

中環高級寫字樓
位於中環商業區，環境優雅，設施齊全。有意者請洽：(02) 8901234。

黃竹坑廠房
位於黃竹坑工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 9012345。

招租

西環廠房
位於西環工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 0123456。

中環旺舖
位於中環商業區，人流量大，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 1234567。

大埔屋地
位於大埔新發展區，環境優美，適合興建住宅。有意者請洽：(02) 2345678。

招租

吉舖招租
位於市中心，交通便利，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 3456789。

中環高級寫字樓
位於中環商業區，環境優雅，設施齊全。有意者請洽：(02) 4567890。

黃竹坑廠房
位於黃竹坑工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 5678901。

招租

吉舖招租
位於市中心，交通便利，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 6789012。

中環高級寫字樓
位於中環商業區，環境優雅，設施齊全。有意者請洽：(02) 7890123。

黃竹坑廠房
位於黃竹坑工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 8901234。

招租

西環廠房
位於西環工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 9012345。

中環旺舖
位於中環商業區，人流量大，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 0123456。

大埔屋地
位於大埔新發展區，環境優美，適合興建住宅。有意者請洽：(02) 1234567。

招租

吉舖招租
位於市中心，交通便利，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 2345678。

中環高級寫字樓
位於中環商業區，環境優雅，設施齊全。有意者請洽：(02) 3456789。

黃竹坑廠房
位於黃竹坑工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 4567890。

招租

吉舖招租
位於市中心，交通便利，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 5678901。

中環高級寫字樓
位於中環商業區，環境優雅，設施齊全。有意者請洽：(02) 6789012。

黃竹坑廠房
位於黃竹坑工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 7890123。

招租

西環廠房
位於西環工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 8901234。

中環旺舖
位於中環商業區，人流量大，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 9012345。

大埔屋地
位於大埔新發展區，環境優美，適合興建住宅。有意者請洽：(02) 0123456。

招租

吉舖招租
位於市中心，交通便利，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 1234567。

中環高級寫字樓
位於中環商業區，環境優雅，設施齊全。有意者請洽：(02) 2345678。

黃竹坑廠房
位於黃竹坑工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 3456789。

招租

吉舖招租
位於市中心，交通便利，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 4567890。

中環高級寫字樓
位於中環商業區，環境優雅，設施齊全。有意者請洽：(02) 5678901。

黃竹坑廠房
位於黃竹坑工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 6789012。

招租

西環廠房
位於西環工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 7890123。

中環旺舖
位於中環商業區，人流量大，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 8901234。

大埔屋地
位於大埔新發展區，環境優美，適合興建住宅。有意者請洽：(02) 9012345。

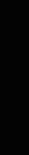
招租

吉舖招租
位於市中心，交通便利，適合開設零售店。有意者請洽：(02) 0123456。

中環高級寫字樓
位於中環商業區，環境優雅，設施齊全。有意者請洽：(02) 1234567。

黃竹坑廠房
位於黃竹坑工業區，交通便利，適合工廠或倉庫。有意者請洽：(02) 2345678。

1



.....

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。收費低廉，效果顯著。每日下午五時前，可登今日及明日之廣告。每日下午五時後，可登明日及後日之廣告。每日下午五時前，可登今日及明日之廣告。每日下午五時後，可登明日及後日之廣告。

汽車專賣

本行專營各國名廠汽車，品質優良，價格公道。歡迎垂詢。地址：九龍彌敦道123號。電話：2345678。

訪尋

尋人啟事：本人於去年失蹤，如有知下落者，請與本人聯繫。電話：3456789。

聘請

聘請會計師：本公司因業務需要，現聘請會計師一名。有意者請將履歷寄至本公司。地址：九龍彌敦道123號。

啟事

啟事：本人因事外出，所有業務暫時停頓。如有急事，請與本人聯繫。電話：4567890。

聘請

聘請會計師：本公司因業務需要，現聘請會計師一名。有意者請將履歷寄至本公司。地址：九龍彌敦道123號。

啟事

啟事：本人因事外出，所有業務暫時停頓。如有急事，請與本人聯繫。電話：4567890。

聘請

聘請會計師：本公司因業務需要，現聘請會計師一名。有意者請將履歷寄至本公司。地址：九龍彌敦道123號。

啟事

啟事：本人因事外出，所有業務暫時停頓。如有急事，請與本人聯繫。電話：4567890。

聘請

聘請會計師：本公司因業務需要，現聘請會計師一名。有意者請將履歷寄至本公司。地址：九龍彌敦道123號。

啟事

啟事：本人因事外出，所有業務暫時停頓。如有急事，請與本人聯繫。電話：4567890。

聘請

聘請會計師：本公司因業務需要，現聘請會計師一名。有意者請將履歷寄至本公司。地址：九龍彌敦道123號。

啟事

啟事：本人因事外出，所有業務暫時停頓。如有急事，請與本人聯繫。電話：4567890。

聘請

聘請會計師：本公司因業務需要，現聘請會計師一名。有意者請將履歷寄至本公司。地址：九龍彌敦道123號。

啟事

啟事：本人因事外出，所有業務暫時停頓。如有急事，請與本人聯繫。電話：4567890。

聘請

聘請會計師：本公司因業務需要，現聘請會計師一名。有意者請將履歷寄至本公司。地址：九龍彌敦道123號。

啟事

啟事：本人因事外出，所有業務暫時停頓。如有急事，請與本人聯繫。電話：4567890。

聘請

聘請會計師：本公司因業務需要，現聘請會計師一名。有意者請將履歷寄至本公司。地址：九龍彌敦道123號。

啟事

啟事：本人因事外出，所有業務暫時停頓。如有急事，請與本人聯繫。電話：4567890。

聘請

聘請會計師：本公司因業務需要，現聘請會計師一名。有意者請將履歷寄至本公司。地址：九龍彌敦道123號。

啟事

啟事：本人因事外出，所有業務暫時停頓。如有急事，請與本人聯繫。電話：4567890。

聘請

聘請會計師：本公司因業務需要，現聘請會計師一名。有意者請將履歷寄至本公司。地址：九龍彌敦道123號。

啟事

啟事：本人因事外出，所有業務暫時停頓。如有急事，請與本人聯繫。電話：4567890。

聘請

聘請會計師：本公司因業務需要，現聘請會計師一名。有意者請將履歷寄至本公司。地址：九龍彌敦道123號。

啟事

啟事：本人因事外出，所有業務暫時停頓。如有急事，請與本人聯繫。電話：4567890。

海外全港
領館推薦服務
專校訓練服務
皇后大道中355號
電話：(02) 2522 8000

平十二針
好旺角廣生街五十二號
12針自動毛衫機出售
24小時可即生機出舊八
32年生產有經驗
2680

本報分類廣告效力宏大

誠徵女伴

界經齊盛誠敬徵求
左右女伴失婚不
兩地相往語話本報

大裝公儻下

茶園習照本報三

高崗住宅 750—800
位於九龍塘廣播道何
田窩打老道亞答老樹
子道有意出售請電五
二三三六一毛小姐

休
强身
 有不可思議
 29號B (寶
 口法國銀行

泰噴油 專程
上門
為字柏夾萬升降機
金屬大小鐵器連工
取價從廉 488338

裝修誠
泥木板 做木
地磚 瓷磚
漆 牆紙
油漆 牆紙
K 314341呼
8684或3180
57號合

代聽電話
元代聽電話收信件
獨立寫字樓或獨立
分租電 967419

專買
古玩
古書銅器
九龍 3778

專字環
專業調查
物證
爲
九龍旺

科學

一痛
深水抄手

合時

電話撥






佳寧集團



3月8,9,15,16,21,23,27,29
4月2,4,6,8,10,12,14,16,18,20,22,24,26,28,30
5月2,4,6,8,10,12,14,16,18,20,22,24,26,28,30

- 乘搭馬尼拉國際航空公司及菲律賓航空公司豪華噴射客機。
- 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構聯合鼎力贊助，無論食、住、行均勝一籌。
- 行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
- 超值豪華享受，多晚不同情調夜總會當盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
- 每晚均為團員安排餘興節目。
- 嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
- 聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿途粵語講解。
- 出發前茶點招待，詳述當地一切風土人情。

請向各大旅行社查詢


康丰

台北四天三宿自由團
 由 \$760 至 \$1280
 機票 + 酒店 + 機場接送

著名台証
特平機票

台北

高雄	紐約	羅省	三藩市	溫哥華
東京	倫敦	歐洲	多倫多	馬尼拉
大坂	曼谷	雪梨	夏威夷	星加坡

香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室

專欄廣告 旅遊

可領護照
申請人照
英國護照
專辦綠印往泰國特快簽證
中華民國護照 250 綠印同作
世運旅遊公司 中國國際大廈 32
2919 室 456565

亞洲旅運★免費代辦各國特快證

香港中環德輔道中 156-164 號通商商業大廈 M4 ④454811 (4 樓)

<h3 style="margin: 0;">美加</h3> <p>西岸 1400 東岸 1990</p>	<h3 style="margin: 0;">西歐</h3> <p>1550 英國 990</p>	<h3 style="margin: 0;">澳洲</h3> <p>450 3200</p>	<h3 style="margin: 0;">歐洲</h3> <p>1800</p>
---	---	--	--

<h3 style="margin: 0;">亞庇</h3> <p>800</p>	<h3 style="margin: 0;">星加坡</h3> <p>850</p>	<h3 style="margin: 0;">台北</h3> <p>450</p>	<h3 style="margin: 0;">馬尼拉</h3> <p>400</p>
<h3 style="margin: 0;">椰加達</h3> <p>1050</p>	<h3 style="margin: 0;">東京</h3> <p>800</p>	<h3 style="margin: 0;">曼谷</h3> <p>650</p>	<h3 style="margin: 0;">溫哥華</h3> <p>1690</p>

★美加回港特價機票 747 機在港停款在本公司或美加各地公司取票安全妥當

免費代辦
各地酒店

北京九天特價團
\$1650. 3月28日 4月12,17,18日

韶關、丹霞山、5天團
\$600 4月3,16,23日

東莞、太平、虎門2天
\$200 3月21日 4月4,5,17,18,19日

康富旅運公司
中環德輔道中54號
利興大廈906室
②549881
②535888

樂氏(法國)貿易公司
九龍旺角洗衣街72
號得寶大廈高層28
號(中環杜麟下)
③910310③510319

城) 9 **台灣 \$799**
(機票+酒店+接送)
天天出發

日本 (機票+酒店)
\$1750 天天出發
免責代訂美國國內酒店

本公司為國際航空協會會員
美國運輸協會會員

<h2 style="text-align: center;">廣西高級旅遊團</h2>		
南寧、桂林六天 \$1790	南寧、柳州、桂林八天 \$2190	南寧、昆明八天 \$2590
<p>全團乘搭飛機來回，桂林住宿最豪華之甲山飯店，南寧住宿西園飯店，昆明住宿昆明飯店，全部房間空氣調節及私家浴室，專人領隊，隨團服務。回程可自由停留探親。逢星期日出發。</p> <p>日期：3月8, 15, 22, 29日 4月5, 12, 14, 15, 16, 17, 19, 22, 26日</p>		
<h2 style="text-align: center;">廣州航空探親團</h2>		
<p>機票連兩晚住宿東方賓館 3月15日起逢星期日出發</p> <p style="text-align: right;">\$390</p>		

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

行程包括：清邁，泰皇夏宮，古都大城，著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，四臉神，古城文化節，鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮，暹羅，曼谷帆船，納萊大酒店，清邁住索里旺大酒店。

二月十八日起，天天出發

足七天 \$1560 清邁八天團 \$2090

<p>台灣</p> <p>九天環島高級遊</p> <p>20/3, 3/4, 17/4, 18/4, 8/5, 22/5, 5/6, 19/6.</p> <p>七天環島 (包証)</p> <p>逢星期日出發是七天行程 早機去、晚機返。</p>	<p>馬星</p> <p>七天高級遊</p> <p>14/3, 11/4, 13/4, 17/4, 18/4, 16/5, 13/6.</p> <p>曼谷</p> <p>芭提雅 7天豪華團</p> <p>18/3, 1/4, 15/4, 14/4, 29/4.</p> <p>泰星馬</p> <p>11/3, 25/3, 8/4, 15/4, 16/4</p> <p>星馬遊</p> <p>28/3, 11/4, 18/4, 19/4</p>
--	---

北京

中國民航
鼎力贊助旅遊專機
北京中國旅行社
長城中國旅遊服務社

聯合主辦
六天直航團
香港北京直航機往返
發團日期：4月12, 16, 17, 18, 22日
行程包括萬里長城、十三陵、頤和園、故宮、博物院、北海公園、景山公園、天壇、園城、天安門廣場、碧雲寺、防空洞、北京填鴨宴。

七天航空團 直飛北京臥舖車返 \$2590 穗京飛機上臥舖車返 \$2290 3月21日 4月4, 11, 15, 16, 17, 18日
八天火車團 臥舖車往返 \$1690 3月22日 4月4, 11, 15, 16, 17, 18日

長城中國旅遊服務社
 旺角亞細亞中心33號寶生銀行大廈1102室
 ☎：3-930256 3-953429 3-910852

桂林、南寧 5天全程飛機往返 \$2080 6天三程飛機往返 \$1980 4月4, 11, 15, 16, 17, 18日
昆明、石林 6天全程飛機往返 \$2680 4月16, 18日
廣州復活節來回機票 \$698 專為參加春季交易會及回鄉探親提供方便 4月15, 16, 17, 18日 出發後5天內任擇回程班次

旅遊介紹

專欄廣告



方便讀者

選擇旅遊

歷史悠久 * 專業旅遊
康泰旅行社
有限公司

中環大馬路70號連卡佛大廈1010室 5-211411
德輔道中61號華人銀行大廈16室 5-240061
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 5-676111
機票專線 5-240064 3-7213381
星期日全日照常辦公 連卡佛及九龍公司

全泰馬星(清邁、檳城)十三天聯遊

全港獨有最新行程，獨家主辦，節目全港最豐富，遊遍泰馬星名勝
乘搭泰航早機直飛清邁，乘坐巨型直升機遊覽雲頂高原
清邁、檳城、太平、怡保、新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、馬六甲、黑風洞
泰航贊助 芭堤雅、曼谷、霹靂洞、桂河橋、珊瑚島、玫瑰花園、鯉魚潭、古城。

馬星 十三天 \$2990 馬星 十三天 \$3390 逢星期二、六、日出發 全泰馬星 十三天 \$3690 馬星 七天 \$2690

菲律賓碧瑤七天豪華團

逢星期六出發 \$1799 \$1599

暢遊：馬尼拉市區觀光、國父紀念公園、聖地牙哥古堡、華僑義莊、美軍紀念墳場、火山湖、百勝灘、大富都、百島碧瑤、夏蓮娜海灘、文化村

全程一流大酒店，專人領隊。

真正台灣專線

阿里山·六福村·珊瑚潭
溪頭·地獄谷·墾丁
七天 \$1590 九天 \$1790

佳運旅行社 九龍彌敦道655號胡社生行1810室
3-953227-0 (四線)

辦公：上午九時至下午六時 (假日：上午十時至下午四時)

全台灣

★★★首創旅遊大眾化★★★

團獨獨立·專人領隊

★逢星期四、六出發★

第一天：台北—台北—國父紀念館—中正紀念堂—夜總會—
住：希爾頓大酒店
第二天：台北—故宮—慈恩閣—中環陶器—日月潭—住：日
月潭觀光大酒店
第三天：日月潭—溪頭—珊瑚潭—阿里山—高橋—住：華國大
飯店
第四天：高橋—墾丁公園—墾丁島—高橋—住：華國大飯店
第五天：高橋—墾丁公園—墾丁島—高橋—住：華國大飯店
第六天：高橋—墾丁公園—墾丁島—高橋—住：華國大飯店
第七天：高橋—墾丁公園—墾丁島—高橋—住：華國大飯店
第八天：高橋—墾丁公園—墾丁島—高橋—住：華國大飯店
第九天：台北—台北—中正紀念堂—夜總會—

★本團特點★

- (1) 全港住最一流大酒店
- (2) 早機去晚機返足九天
- (3) 花蓮內陸機旅遊舒適
- (4) 六福村觀賞賞鹿
- (5) 登阿里山親目出奇景
- (6) 乘坐快艇暢遊珊瑚潭
- (7) 遊地獄谷湯湯琉璃潭
- (8) 獨家新行程遍遊全島
- (9) 本公司職員直接領隊

敢誇唯我獨尊

復活節加班 4月17、18、19日



台北國際觀光豪華級飯店

麒麟假期

四天三夜只收 \$888

設備豪華
西門町中心
機票十酒店
天天可出發

一明旅行社 K-675681	三和旅行社 H-220938	大眾旅行社 H-413946	司諾旅遊 K-677450	安全旅行社 H-222822	怡安旅運 H-254431	金城旅運 H-228814	育樂旅行社 K-808628	恒通旅運 H-255011	祐基旅遊 H-437820
星輝旅運 K-320408	康年旅行社 H-257148	振邦旅運 H-450133	國聯旅運 H-234047	喜力旅遊 K-322914	誠信旅運 H-433033	漢年旅行社 K-850530	榮泰旅遊 K-944255	標準旅行社 H-247818	寶通旅遊 (重慶大廈二樓) K-694802

全台灣
四天 \$1250 七天 \$1490
飛機往花蓮·豪華夜總會
九天遊 \$1690
遍遊：阿里山、墾丁公園、烏來、
住宿：芝蔴、財神、華國等大酒店
專人領隊·團獨獨立
天天出發
新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

菲馬星
六晚不同情調夜總會·包括新加坡
最豪華之海皇夜總會·住總統酒店
馬星七天 \$2390
逢星期一—早機出發
菲馬星九天 \$3090
早機往·晚機返·逢星期六出發

捷威旅行社 九龍彌敦道301至309號嘉賓大廈804室
電話：3-308311-6 (六線) 5-254596-9 (四線)
日本
豪華八天遊 \$2990
東京住宿京王巴爾沙大酒店
遊富士山·遊美加多夜總會
回程可停留台北
逢星期二、四、五出發
美國東西岸(夏威夷)
夏威夷 7天 \$3490
美洲西岸 9天 \$5690
美洲東西岸13天 \$8490
住宿希爾頓·假日等大酒店
每星期均有團出發

泰馬星·雲頂·檳城 全泰國·清邁·芭提雅
首程泰國·曼谷直飛檳城·可停留新加坡
清邁 泰馬星十三天 \$3590
檳城 十一天 \$3390
逢星期六早機出發
馬星(檳城)七天 \$2790
逢星期三出發
全港飛機·一流酒店·多晚夜總會
泰國國際航空公司特別贊助
桂河橋七天 \$1690
清邁八天 \$1790
住宿第一·超華力·亞洲·寶龍·蓬賓
多次夜總會·自置豪華旅遊巴士
逢星期一、三、六 出發
新加坡航空公司鼎力贊助

韓國四天 \$1990
俗離山四天 \$2090
最新行程·暢遊韓國俗離山·此乃韓國八景之一·又是著名拍武俠片之外景所在地·有東方最高之彌勒佛像·逢週六乘國泰三星客機出發·早機去晚機返·回程可停留台北不另收費
復活節加班：17/4 (四月1日開始團費多加\$100)

韓日八天 \$3880
逢週六出發·住宿一流酒店·暢遊兩國之名勝風光·欣賞世界十大之一的美加多夜總會之精彩歌舞表演
復活節加班：16/4

南華快捷旅行社有限公司
香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓
電話：5-436311-5, 5-431414, 5-437067
本州
六天 \$3150
八天 \$3190
逢週五出發
九州七天 \$3550
4月6、13、20、5月4、18

夏威夷
七天 \$4289
列島七天 \$4789
渡假逍遙遊
七天 \$3789
逢週日出發

星馬(檳城) 七天 \$2299
星馬(關丹) 七天 \$2780
逢週一、三出發
星馬泰12天 \$3490
泰國六天 \$1888
逢週日出發
美國西岸八天 \$5389
逢週四
美國東西岸10天 \$8199
17/4, 29/5, 26/6
美加13天 \$8399
16/4, 19/4, 21/5, 18/6
歐洲14天 \$7380
13/4, 18/5, 22/6, 13/7, 27/7

日本本州 箱根 富士山 大坂 名古屋
1. 乘搭波音豪華747客機·早機去晚機返·足八天行程
2. 住宿最新太陽城大酒店·山中湖酒店·大坂東急酒店
3. 暢遊富士山·遊美加多夜總會·新奇特·老少咸宜
4. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶龍之精彩表演
5. 乘搭世界最快之新幹線(子彈火車)·使行程更為舒適
6. 專家策劃·全新行程·節目包羅萬有而內容充實
7. 專人領隊隨團出發·團獨獨立·保證賓至如歸
超值豪華八天貴賓團 逢星期一、五、六、日出發 \$2990

馬(檳城)星泰 曼谷 芭堤雅
暢遊吉隆坡·檳城·怡保·黑風洞·椰膠園·雲頂高原·清真寺·國家博物院·精武山·英雄紀念碑·玉皇(內藏中國真古代名貴玉器)·新加坡·聖陶沙島·牛車水·海洋博物館·飛禽公園·裕華園·遊花龍山可俯瞰新加坡全景·曼谷·芭堤雅·古城·玉佛寺·蛇園·珊瑚島·玫瑰花園·水上市場·鯉魚湖等·住宿一流豪華大酒店·獨立成團·專人領隊·早機去·晚機返
星期一、六出發(檳城) 七天 \$2750 十一天 \$3390
逢星期三出發(檳城) 七天 \$2290 4月5、12、19, 加連

台灣環島 阿里山 六福村
1. 住圓山·希爾頓·阿里山賓館·全港獨有·歡迎比較
2. 專家策劃·創新行程·內容充實·內航機飛花蓮
3. 多晚夜總會表演·膳食多元化·保證與別不同
4. 直接經營·穩健可靠·專人領隊·團獨獨立
5. 全部導遊均經驗格精選·保證賓至如歸
6. 早機去·晚機返·觀光時間最充足
逢星期二、四、六出發
九大大特價 \$1850

星晨旅遊有限公司 中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0 266498-0
票務部：5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公

專業旅遊·確勝一籌

博覽旅遊 中環李寶椿大廈422室
博覽旅遊 5-434133至5 5-438871
星期日全日照常辦公

全台灣 阿里山·墾丁·溪頭·花蓮
野生動物園·地獄谷溫泉
七天 \$1590 九天 \$2050
增加成本 200 元·兩程內陸機
*高級豪華·減少行程時間16小時
*乘日航·早機去·晚機返
*團獨獨立·分社經營
逢星期一、二、四、六出發 4月11、12、13、17、18
*持證參加者送銀行現金禮券一份

全泰國 曼谷·桂河橋
清邁·芭堤雅
全港獨有*新增(1)長勝灘(2)仙猴山
曼谷 七天 \$1490起 清邁 八天 \$1990
小童收成本 \$1100 全港最平
節目全港最多·六晚夜總會
乘泰航·早機去·晚機返
芭堤雅住附有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL
團獨獨立·分社經營·星期一、二、四、六出發

星馬(檳城·怡保)泰
新加坡·聖陶沙島·吉隆坡·雲頂高原·曼谷·芭堤雅
星馬 七天 \$2290 星馬泰 \$3250
馬城 七天 \$2290 馬城國泰 \$3250
新加坡直飛檳城·節省行程時間9小時
乘直升機遊覽雲頂高原
*全港高級豪華·節目全港最多
*豪華團膳·絕無自費
*住宿阿波羅·總統等一流大酒店
*乘星航·早機去·晚機返·獨立成團
逢星期一、三、六出發

歷史悠久 * 專業旅遊
康泰旅行社
有限公司
中環大馬路70號連卡佛大廈1010室 5-211411
德輔道中61號華人銀行大廈16室 5-240061
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111
機票專線 5-240064 3-7213381
星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司

全泰國 古都大城 清邁·芭堤雅 曼谷·桂河橋
馬星 七天 \$1590 清邁 七天 \$1990 曼谷 八天 \$1690 曼谷 八天 \$2090
全泰國清邁曼谷九天 \$2190
小童收成本 \$1100 全港最平
天天出發 * 全港首創
參加人數全港最多·日日有團·團獨獨立
節目全港最多·六晚夜總會·全港一流大酒店
曼谷住總統·芭堤雅住假日及最豪華之 ROYAL CLIFF HOTEL

全台灣 阿里山 花蓮 高雄 日月潭
新增：①六福村野生動物園②地獄谷溫泉
七天 \$1950 九天 \$2150
逢星期一、三、六出發
增加成本 300 元·少行車16小時
1. 乘泰航往台灣是最佳選擇·機票價錢全港最平·班次最多·回程可自由停留台北·早午晚機任君選擇
2. 華航兩程內陸機(台北—花蓮·高雄—台北)
3. 早機去晚機返·足九日行程
4. 台北市住最新·最大·最豪華之萊萊香格裡拉大酒店 SHANGRI-LA HOTEL

全泰馬星 清邁 檳城
全港首創全泰馬星(清邁·檳城)十三天聯遊
乘巨型直升機遊覽雲頂高原·節目最豐富
新加坡·聖陶沙島·吉隆坡·曼谷·馬六甲·黑風洞·芭堤雅·桂河橋
泰馬星 十一天 \$2990 檳城 \$3390
全泰馬星 十三天 \$3690 馬星 七天 \$2690
逢星期二、六、日出發

日本本州 八天高級豪華團 \$2990
逢星期二、六出發
遍遊：東京·太陽城·富士山·箱根·富士山·濱名湖·京都·大坂·寶塚·奈良·名古屋·白絲瀑布·日光·美加多夜總會·子彈火車
※東京—大阪內陸機※
也要九小時·本團獨有一種內陸機·節省行程九小時
②回程可自由停留台北·③膳食敬請全港最靚

百福旅遊 5-259241	南華(快捷) 5-436311-5 5-431414	金龍旅遊 5-431255	
星晨旅遊 5-243068-0 5-266498	喜利旅遊 5-456011 3-683281-4	捷威旅行社 3-308311-6 5-254596-9	永安旅行社 5-256243 3-846484
新旅遊 5-235061	鐵行旅遊 5-266271	安達旅遊 5-266421 3-686231	



新航鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

***** 加州假期 *****

八天夏威夷、西岸探親團 HK \$5,399	十天美國東西岸豪華觀光團 HK \$8,299
十一天美國西岸觀光探親團 HK \$6,799	十四天美加東西岸、加勒比海豪華觀光團 HK \$11,399
十三天美加西岸豪華觀光團 HK \$8,399	

出發日期: 3月12日 4月16, 19, 20日 5月11, 21日 6月8, 18日

出發日期: 3月20日 4月17日 5月29日 6月26日

泰國

只收 \$1680

遍遊: 曼谷、皇宮、玉佛、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟等。

特點: 住宿一流大酒店, 節目豐富, 來回均乘噴射豪華客機, 回程可延期留後及代訂酒店。

日期: 逢星期日

康誠旅遊

香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室

電話: 5-220069 5-210189 5-214409

英法

八天只收 \$5580

暢遊: 倫敦之西敏寺、白金漢宮、大笨鐘、倫敦塔、蘇豪區、巴黎之歌劇院、聖母院、凱旋門及巴黎鐵塔等名勝。

特點: 團獨獨立, 專人領隊。住宿一流, 節目豐富, 來回均乘豪華噴射客機。

出發日期: 4月4, 18日 5月9, 23日 6月6, 13, 20, 27日 (簽證須時, 報名從速)

理想假期

全台灣貴賓豪華遊覽團

逢星期一、三、六、日出發。

貴賓式接待

八天收 HK\$1690

***** 真正行程豪華 *****

1. 香港-台北一夜總會	4. 台中-彰化-溪頭-高雄
2. 北迴冷氣火車-花蓮	5. 高雄-鵝鑾鼻-墾丁公園-高雄
天祥-阿美族文化村	6. 高雄-澄清湖-台南-日月潭
3. 國內機-台北-陽明山	7. 日月潭-六福村-忠烈祠-台北
故宮-野柳-台中	8. 台北-桃園-中正機場-香港

港澳區總代理

台灣、台北國際觀光豪華級

美琪大飯店

* 地點適中 * 機票十酒店 *

* 設備豪華 * 天天可出發 *

四天三夜只收 \$950

台灣、台北國際觀光豪華級

美琪大飯店

* 地點適中 * 機票十酒店 *

* 設備豪華 * 天天可出發 *

四天三夜只收 \$950

四季風旅行社 提倡旅遊大眾化 旅遊部電話: 5-432277 業務部電話: 5-451094 *中環國際大廈2204室*	美國西岸 拉斯維加斯 9天\$5,990 乘坐747豪華客機 遍遊拉斯維加斯、環球片場、迪斯尼樂園、拉斯維加斯、三藩市 日期: 3月12, 24日, 4月9, 16, 30日, 5月14, 28日	中華之光 美國西岸 探親團 10天\$5,990 夏威夷 \$3,990 日期: 3月12, 24日, 4月9, 16, 30日, 5月14, 28日	台灣 中華之光 8天阿里山 \$2,050 首創三程內陸客機 逢星期日出發	泰國 芭堤雅、大城古都 6-7天\$1,650起 乘坐三層式 廣體豪華客機 逢星期三、六出發	泰馬星 12天\$3,490 9天\$3,090 逢星期日出發 馬星7天\$2,650 逢星期六出發	日本本州 華航豪華8天團 \$3,380 逢星期六出發 日韓8天 \$3,780
---	--	--	---	--	--	--

博覽旅遊 中環李寶椿大廈422室 5-434133至5 5-438871	全星馬(檳城、怡保)泰 新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、檳城、怡保、太平、霹靂洞、曼谷、芭堤雅、 新增(1)皇城江沙(2)美馬高原。 星檳七馬城天 \$2290 星檳三馬城天 \$3250	新加坡直飛檳城 節省行車時間9小時 乘巨型直升機遊雲頂高原 * 全程高級豪華, 節目全港最多。 * 豪華團膳食, 絕無自費。 * 住宿阿波羅、總統等一流大酒店。乘星航, 早機去, 夜機返。 * 獨立成團, 專人領隊。逢星期一、三、六出發
---	--	---

中國民航 浙江省中國旅行社 桂林中國旅行社 雲南省中國旅行社	大江南北 代訂桂林漓江飯店、丹桂飯店、南寧邕江飯店及國內機票	南寧旅遊局 江蘇省中國旅行社 柳州中國旅行社 上海中國旅行社
--	--	--

廣西精華遊 雲南精華遊 桂林·柳州·南寧六天 \$1,850 3月6, 13, 20, 27日 桂林·柳州·南寧七天 直通車 \$1,850 3月5, 6, 8日 桂林·柳州·南寧六天 \$1,850 4月4, 9, 12日 直航南寧(加班) \$1,950 4月14, 17, 19, 22, 24日 昆明·石林·南寧七天 \$2,750 3月6, 13, 20, 27日 4月3, 9, 14, 17, 21日 昆明·石林六天 \$2,480 3月11, 18, 25日 昆明·石林五天(加班) \$2,480 4月16日	香港直航上海 直航上海探親團 \$1,750 逢星期三、六出發 上海 南京 北京八天 \$3,880 3月7, 14, 21, 28, 4月4, 11, 15, 18日 * 乘搭國泰客機香港直航上海, 豪華舒適, 安全快捷 * 住宿豪華賓館, 豪華遊覽車, 觀光各地風光名勝	華東精華遊 北京精華遊 杭州·上海·蘇州·無錫·南京九天 \$2,980 全港飛機 3月5, 12, 19, 26日 4月2, 9, 16, 23日 上海·杭州·無錫·蘇州八天 \$2,988 (香港直航上海) 3月7, 14, 21, 28日 4月4, 11, 15, 18日 北京·上海·杭州·南京十天 \$4,188 4月12, 19, 26日 全北京六天 \$3,380 4月16, 25日
---	--	--

福星旅行社有限公司 18/4 復活節 韓國四天團 \$2,388 香港德輔道中88-99號華僑商業大廈1601室 電話: 5-432184, 5-445884	三和旅行社 首創: 豪華房車免費送至機場 美羅寶島 \$1,950 七天逢星期日 菲航假期 \$1,699 七天逢星期四 九龍亞答街16號旺角商業大廈22/F, 2202室 電話: 3-967814, 3-948297	石景山歡樂遊 石景山、中山、長江水庫二天遊 (逢星期三、六、日出發) 成人 \$395 小童 \$295 (10歲以下不佔位) 新會、江門、石景山三天遊 (四月四日、十七日、十八日、廿五日) 成人 \$520 小童 \$420 (10歲以下不佔位) 九龍亞答街16號旺角商業大廈13樓 電話: 5-732318, 5-730238	先施世界旅遊 中國、東南亞、西北遊 日本、韓國、名勝豪華遊 馬、星、泰、台、菲豪華遊 美加東西岸豪華遊 夏威夷、麗風、光遊 九龍旺角先施大廈5字樓510室	信惠旅行社有限公司 K-320386-7 翠亨、石景山、江門、新會三天 \$430 逢星期五出發 水翼船往、大船返 翠亨、石景山、順德、新會四天 \$520 逢星期五出發 水翼船往、大船返 翠亨、石景山、西樵、新會四天 \$540 逢星期五出發 水翼船往、大船返 廣州、星洲、潮州四晚三天 \$580 3月12, 14, 20日 星洲頭等來回 廣州、從化四晚三天 \$580 3月12日 星洲頭等來回
中亞旅遊公司 廣州探親遊覽團三天 \$360 (逢星期六出發) 普通車位、直達機場 廣州、從化、西樵、佛山四天 \$490 2月26日, 3月6, 20日, 4月3, 4, 17, 24日 冷氣車往返 鳳湖、鼎湖、佛山、廣州四天 \$470 2月26日, 3月6, 19日, 4月3, 16, 17, 24日 冷氣車往返 韶關、南雄、丹桂山、廣州五天 \$660 2月28日, 3月7, 21日, 4月4, 16, 17, 23日 直達機場 東莞、太平、虎門二天 \$200 2月28日, 3月7, 14, 21, 28日, 4月4, 5, 11, 17, 19, 25日 九龍旺角通菜街2A-2M鴻光商場大廈一樓26室 香港灣仔軒尼詩街18至43號合誠商場一樓19室	協記旅遊 黃山、杭州、南京 十一天4月9, 17日 全程飛機 \$3,490 灣仔軒尼詩街172號6樓B座按5字 電話: 5-722668, 5-740223	富華旅行社 廬山、南昌七天 \$1,499 4月17日 海南島七天 \$1,499 4月15日 丹桂山、從化五天 \$590 3月6, 12, 26日 \$620 4月2, 9, 17, 24日 旺角荷李活道購物中心M12 3-881591 3-322391 3-321247	合榮旅遊 中山溫泉 澳門、石岐、長江水庫 翠亨村、石景山 住宿最新落成之溫泉賓館: 該賓館主樓共有五幢, 均為二至四層高的建築物, 全部均為中國式設計之雙層客房, 美輪美奐, 有濃厚的民族色彩。客房內滿鋪地毯, 配以色調柔和悅目之牆紙和燈飾, 使遊客們享受寧靜舒適, 房內設備一應俱全, 諸如電話、電視機、私家浴室(引進溫泉水源)冷暖氣等 逢星期六出發, 星期日返全港費用 \$380.00 香港中環皇后大道中158-164號華英大廈902室 電話: 5-448059, 5-458179	P.K.H. 百好旅遊有限公司 北京八天遊、南寧、柳州、桂林七天 杭州、上海、蘇州、無錫、南京 九天 \$2,980 逢星期四 泰國 馬星 日本 曼谷、芭堤雅 雲頂、聖陶沙 東京、大阪 \$1,480 \$2,330 \$3,380 逢星期一、日 逢星期四、六 逢星期五、六 香港九龍旺角亞答街80-86號昌明大廈3樓G室 電話: 3-922218, 3-910544